

CN 强制通风燃气燃烧器

电子比例调节运行

CE

**UK
CA**

EAC

代码	型号
20160126	RS 810/E BLU



说明书原文翻译

1	一般信息及注意事项	3
1.1	关于本手册	3
1.1.1	简介	3
1.1.2	危险提示	3
1.1.3	其它标识	3
1.1.4	系统的运输和操作手册	4
1.2	保证及责任	4
2	安全与防护	5
2.1	简介	5
2.2	人员培训	5
3	燃烧器技术描述	6
3.1	燃烧器型号释义	6
3.2	可选型号	6
3.3	燃烧器分类 - 适用国家	7
3.4	技术数据	7
3.5	电气数据	7
3.6	最大尺寸	8
3.7	燃烧器配置	8
3.8	出力范围	9
3.9	测试锅炉	9
3.10	燃烧器描述	10
3.11	配电盘描述	11
3.12	控制盒 (REC37...)	12
3.13	燃烧器运行顺序	14
3.13.1	阶段列表	15
3.14	操作面板	15
3.14.1	面板显示符号描述	15
3.14.2	按键描述	16
3.15	伺服马达 (SQM33...)	17
3.16	热继电器校准	18
4	安装	19
4.1	安装安全注意事项	19
4.2	搬运	19
4.3	初步检查	19
4.4	安装位置	20
4.5	从调节风筒上移除锁定螺丝	20
4.6	准备锅炉	20
4.6.1	在锅炉钢板上钻孔	20
4.6.2	燃烧筒长度	20
4.7	固定燃烧器到锅炉	21
4.8	燃烧头内部调节	21
4.9	探针 - 电极位置	21
4.10	燃烧头设定	22
4.11	燃气输送	23
4.11.1	燃气管路 (示例) —— 详细功能, 见燃气阀组手册	23
4.11.2	燃气阀组	24
4.11.3	燃气阀组安装	24
4.11.4	燃气压力	24
4.12	电气接线	25
4.12.1	电源线及外部连接通道	26
5	燃烧器的启动、校准和运行	27
5.1	首次启动安全注意事项	27

5.2	点火前调节	27
5.3	燃烧器启动	27
5.4	空气 / 燃气比例调节	28
5.4.1	最大出力时的燃气量调节	28
5.4.2	空气 / 燃料调节及出力比调	28
5.4.3	燃烧器调节	28
5.4.4	点火出力	28
5.4.5	最大出力	28
5.4.6	最小出力	28
5.5	压力开关最终设定	29
5.5.1	风压开关	29
5.5.2	最大燃气压力开关	29
5.5.3	最小燃气压力开关	30
5.5.4	PVP 压力开关组件	30
5.6	可视编程模式	31
5.6.1	标准模式	31
5.6.2	信息模式	32
5.6.3	服务模式	33
5.6.4	参数模式	33
5.7	参数修改程序	34
5.8	启动步骤	36
5.9	备份 / 还原程序	38
5.9.1	备份	38
5.9.2	还原	39
5.9.3	参数表	40
5.10	运行	44
5.11	马达锁定	44
5.12	点火失败	44
5.13	燃烧器运行中失火	44
5.14	燃烧器停机	45
5.15	最终检查 (燃烧器运行时)	45
6	维护	46
6.1	维护安全注意事项	46
6.2	维护计划	46
6.2.1	维护频率	46
6.2.2	安全测试 - 无燃气供应时进行	46
6.2.3	检查及清洁	46
6.2.4	测量离子电流	47
6.2.5	安全部件	47
6.3	打开燃烧器	47
6.4	闭合燃烧器	47
7	故障 - 可能的原因 - 解决方案	48
7.1	故障代码表	48
A	附录 - 配件	57
B	附录 - 电气接线图	58

1 一般信息及注意事项

1.1 关于本手册

1.1.1 简介

操作手册随燃烧器附带：

- ▶ 是产品必不可缺少的组成部分，因此需妥善保管此手册以备查阅；若燃烧器易主，也需随附此手册。若此手册丢失或损毁，需向本地区技术服务部索取；
- ▶ 专为有资质的操作人员编写；
- ▶ 内容包括燃烧器的安全安装、启动、使用及维护等重要操作的说明。

本手册使用标识

在手册某些部分会出现带有“危险”标记的三角形。请特别注意此符号，警示潜在危险。

1.1.2 危险提示

危险可分为 3 个等级，如下所示。



最高危险等级！
此标识表示如果操作不当，将会造成严重伤害、死亡或长期健康危害。



此标识表示如果操作不当，可能会造成严重伤害、死亡或长期健康危害。



此标识表示如果操作不当，可能会造成机器损毁和 / 或人身伤害。

1.1.3 其它标识



危险：带电部件
此标识表示如果操作不当，将会造成电击，导致伤亡事故。



危险：易燃材料
此标识表示存在易燃材料。



危险：燃烧
此标识表示高温会导致燃烧。



危险：断肢
此标识表示存在移动部件：小心掉落砸伤四肢。



警告：移动部件
此标识表示必须使人远离移动机械部件，否则掉落会砸伤四肢。



危险：爆炸
此标识出现于存在爆炸性气体的地方。爆炸性气体是指在环境温度下，危险物质以气体、蒸气、薄雾或粉尘的形式与空气的混合物，该混合物内部被点燃后，燃烧会扩散至整个未点燃的部分。



个人防护装备

左侧标识表示操作人员在工作中必须穿戴的装备，以保证其在工作期间的人身安全和健康。



安装外壳

此标识表示在维护、清洁和检修后必须将外壳安装回原位。



环境保护

此符号代表机器的使用符合环保要求。



重要信息

此标识表示必须牢记的重要信息。



此符号表示列表信息。

缩略语使用

Ch.	章
Fig.	图
Page	页
Sec.	部
Tab.	表

1.1.4 系统的运输和操作手册

运输系统时，需注意：

- 由系统制造商为用户提供操作手册，并建议用户将操作手册存放在燃烧器安装室内。
- 手册信息包括：
 - 燃烧器的序列号；

.....

- 最近的技术支持中心的地址和电话；

.....

- 系统供应商应特别提示用户以下内容：

- 系统的使用；
- 系统启动前可能需要进行进一步测试；
- 系统需由制造商或其它专业技术人员进行至少每年一次的维护和检修。
为了保证对燃烧器进行定期检查，制造商建议制定维护维修合同。

1.2 保证及责任

根据当地强制标准和/或销售合同，制造商从机器安装之日起对新产品进行保证。首次启动时，检查确认燃烧器各部件齐全。



警告

由于未按照手册所述进行操作造成操作失败以及由于操作疏忽、错误安装和未经授权对燃烧器进行改动造成的严重后果不在制造商提供的随燃烧器所附保证书所保证内容之列。

如果由于以下原因发生损害/伤害，造成人员财产损失的，保证书将失效，制造商将不承担任何责任：

- 对燃烧器进行了不正确的安装、启动、使用和维护；
- 非正常、不正确或不合理使用燃烧器；
- 由不具备资质的人员操作设备；
- 未经授权对设备进行改动；
- 保证燃烧器安全的安全设备损坏、使用不当和/或发生运行故障；
- 在燃烧器上安装未经测试的零部件；
- 使用不适当的燃料运行燃烧器；
- 燃料供应系统故障；
- 燃烧器发生故障时，仍继续使用燃烧器；
- 维修和/或彻底检修时操作不当；
- 为防止火焰生成不稳定，改变炉膛内部结构；
- 对易磨损部件监管及维护不足或不当；
- 使用非原厂零配件，包括各种零件、组件、配件以及其它可选配件；
- 不可抗力因素。

因未遵守本手册进行操作导致的后果，制造商将不承担任何责任。

2 安全与防护

2.1 简介

燃烧器的设计运用了成熟的安全技术，同时考虑到所有可能的危险情况，符合目前技术规范 and 标准。

但须注意，对设备粗心和不当的操作可能会对使用者或第三方造成死亡等严重伤害后果，同时会损坏燃烧器或其它物体。疏忽、轻率以及过度自信常常会导致事故发生；疲劳和困倦同样可造成事故。

需牢记：

- ▶ 必须按照功能描述使用燃烧器。用于其它用途均属不当操作，会导致危险发生。

需特别注意：

燃烧器可以应用于热水锅炉、蒸汽发生器、导热油炉以及制造商指明的其它产品上；

燃料类型及压力，电压及电源频率，最小和最大出力，以及炉膛背压、炉膛尺寸和室温必须在手册所列值的范围之内。

- ▶ 禁止因想改变燃烧器性能和安装地而对燃烧器进行改动。
- ▶ 燃烧器必须在绝对安全的环境中使用。任何可能对安全造成威胁的情况都必须立即予以消除。
- ▶ 除需检修的零部件外，不得打开或破坏燃烧器内部零件。
- ▶ 更换零部件时必须使用制造商认可的配件。



警告

制造商仅在燃烧器所有部件完好且安装位置正确时保证燃烧器安全及良好性能。

2.2 人员培训

用户指已经购买了设备并且准备将其用于特定目的的个人、团体或公司。用户需对设备负责，并对设备操作人员做好培训。

用户：

- ▶ 必须请接受过正规培训有资质的人员操作设备；
- ▶ 需采取适当方式告知操作人员安全注意事项的使用和规定。因此用户有责任保证每个人都了解安全注意事项。
- ▶ 操作人员必须遵守设备上所有危险及警告提示。
- ▶ 操作人员不得私自进行超出其职责范围的操作。
- ▶ 操作人员必须将设备产生的任何问题或发生的危险情况报告给其上级主管。
- ▶ 使用其它制造商的零部件，或对设备做任何改动，都会造成设备性能的改变，并因此降低设备的安全性能。因此因使用非原厂零配件而造成的设备损坏，制造商将不承担任何责任。

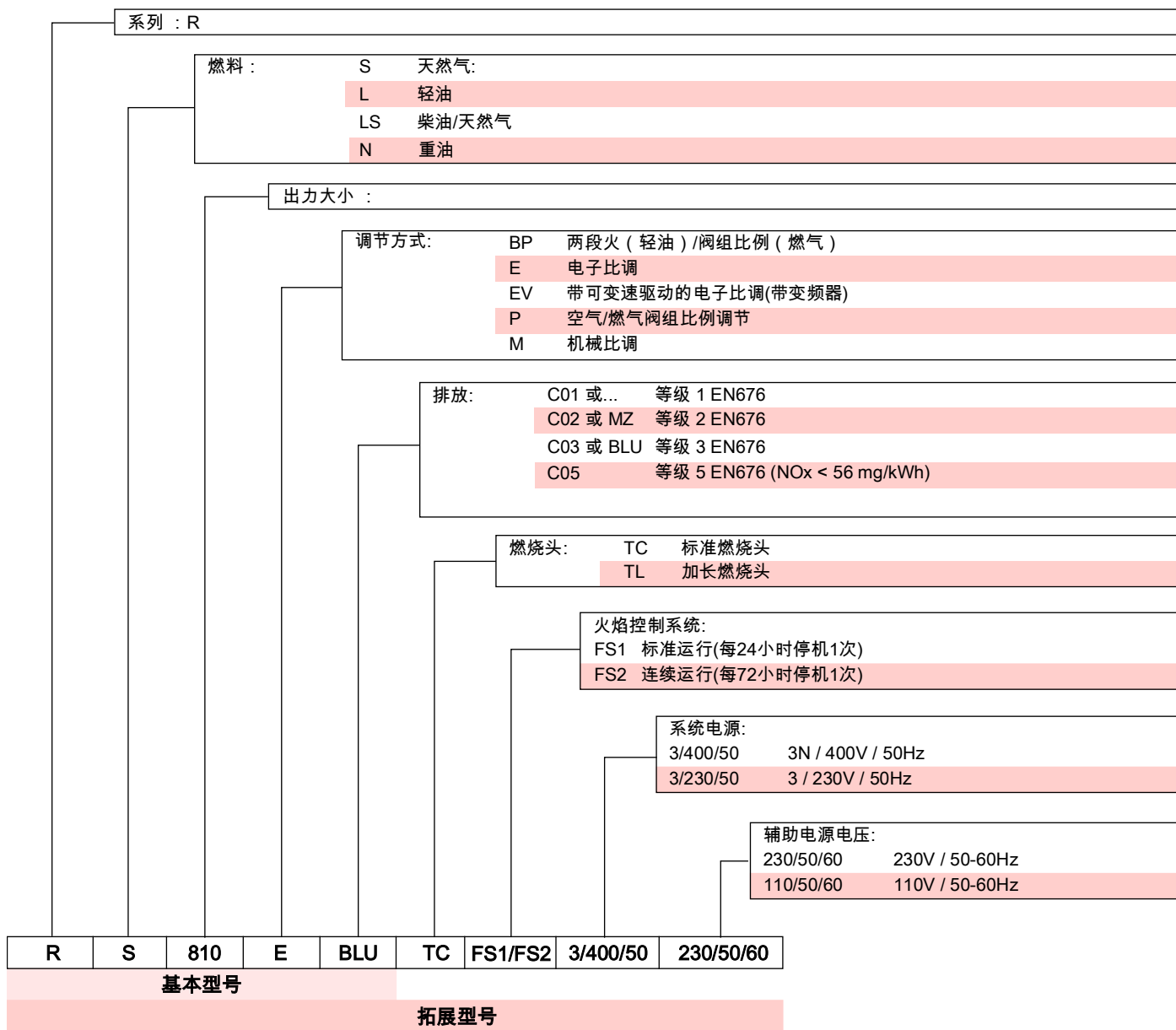
另外：



- ▶ 用户必须采取一切措施防止非认证人员操作设备；
- ▶ 用户必须通知制造商以下情况：当设备发生故障或运行失灵，同时有任何危险预兆时；
- ▶ 操作人员必须使用法律所规定的防护设备，并且按照手册进行操作

3 燃烧器技术描述

3.1 燃烧器型号释义



3.2 可选型号

规格	电压	启动	代码
RS 810/E BLU	3/400/50	星 / 角	20160126

表 A

3.3 燃烧器分类 - 适用国家

燃气类别	适用国家
I _{2E}	DE - LU - PL
I _{2H}	AT - BG - CH - CZ - DK - EE - ES - FI - FR - GB - GR - HU IE - IS - IT - LT - LV - NO - PT - RO - SE - SI - SK - TR
I _{2E(R)}	BE

表 B

3.4 技术数据

型号	RS 810/E BLU	
出力 (1)	最小 - 最大	kW
出力 (1)		1200/3500 - 8000
燃料	天然气: G20 (甲烷) - G25	
运行	FS1: 间歇式 (每 24 小时至少停机 1 次) FS2: 连续运行 (每 72 小时至少停机一次) 燃烧器出厂设置为连续运行。	
适用范围	锅炉: 热水锅炉、蒸汽锅炉、导热油炉	
环境温度	°C	0 - 40
助燃空气温度	°C 最高	60
燃烧器重量	Kg	300
噪音水平 (2) 声压	dB(A)	88,3
声功率		103,00
CE	N.	CE-0476DP3335

表 C

(1) 参考条件: 环境温度 20°C - 燃气温度 15°C - 大气压力 1013 mbar - 海拔 0 m a.s.l.

(2) 噪音测试在制造商燃烧实验室内进行, 燃烧器在测试锅炉上以最大出力运行。声功率以符合 EN 15036 标准要求的“自由场”法测得, 并符合 EN ISO 3746 标准要求的“准确: 类别 3”的测量精确度。

3.5 电气数据

型号	RS 810/E BLU	
主电源	3N/400V +/-10% 50 Hz	
吸收电功率	kW 最大	24,5
电气保护等级	IP 54	

表 D

3.6 最大尺寸

燃烧器的最大尺寸见图 1。

要检查燃烧头，必须旋转燃烧器后部的铰链，打开燃烧器。

打开燃烧器后的最大尺寸以 A 和 R 位置标示。

位置 I 显示燃烧器带炉补厚度的尺寸。

20162256

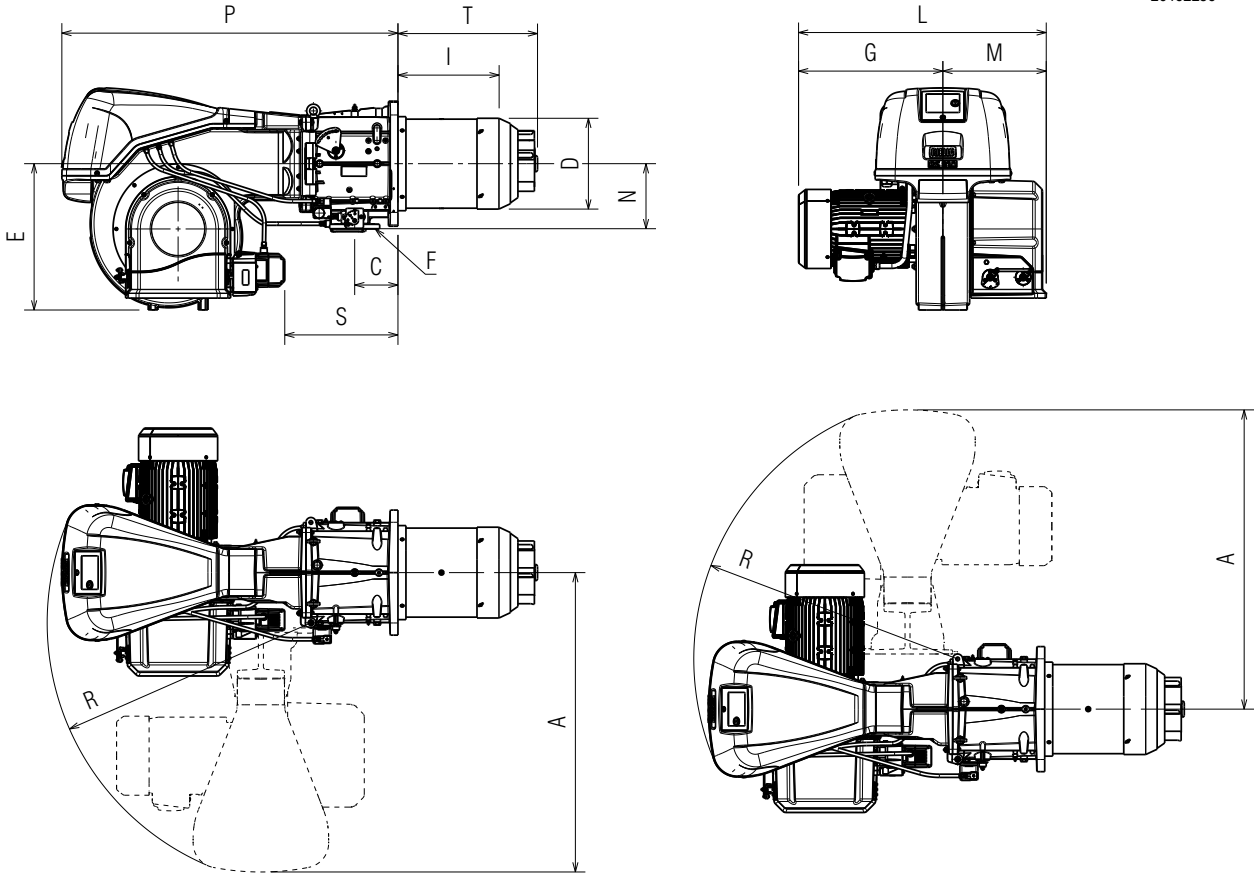


图 1

mm	A	C	D	E	F	G	I	L	M	N	P	R	S	T
RS 810/E BLU	1197	173	363	585	DN80	577	405	990	413	260	1345	1055	420	558

表 E

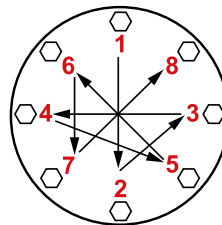
3.7 燃烧器配置

- 隔热垫 No. 1
- 燃气阀组垫片 No. 2
- M 12 x 16 替代螺丝，用于紧固燃烧头.....No. 2
- M18 x 70 固定燃烧器到锅炉用螺丝 No. 4
- ∅ 18 固定燃烧器到锅炉用螺丝垫圈 No. 4
- M16 x 67 螺栓固定燃气弯头到管路接口..... No. 8
- M16 固定燃气弯头到管路接口用螺母..... No. 8
- ∅ 16 固定燃烧器法兰的螺丝垫圈 No. 8
- 压力开关组件 No.1
- 操作手册 No. 1
- 备件目录 No. 1



警告

建议您以 **40 Nm ±10%** 的扭矩拧紧气体法兰的螺丝。



根据图中所示的图解，逐步（首先 30%，然后 60%，最后到 100%）拧紧螺母。

S10230

3.8 出力范围

最大出力，在图中选择 (图 2)。

最小出力不得低于图中所示的最小值：

型号	kW
RS 810/E BLU	1200



出力曲线 (图 2) 的数值在如下条件下获得：环境温度 20°C, 大气压力 1013 mbar (海拔约 0 m a.s.l.), 燃烧头按页 22 所示进行调整。

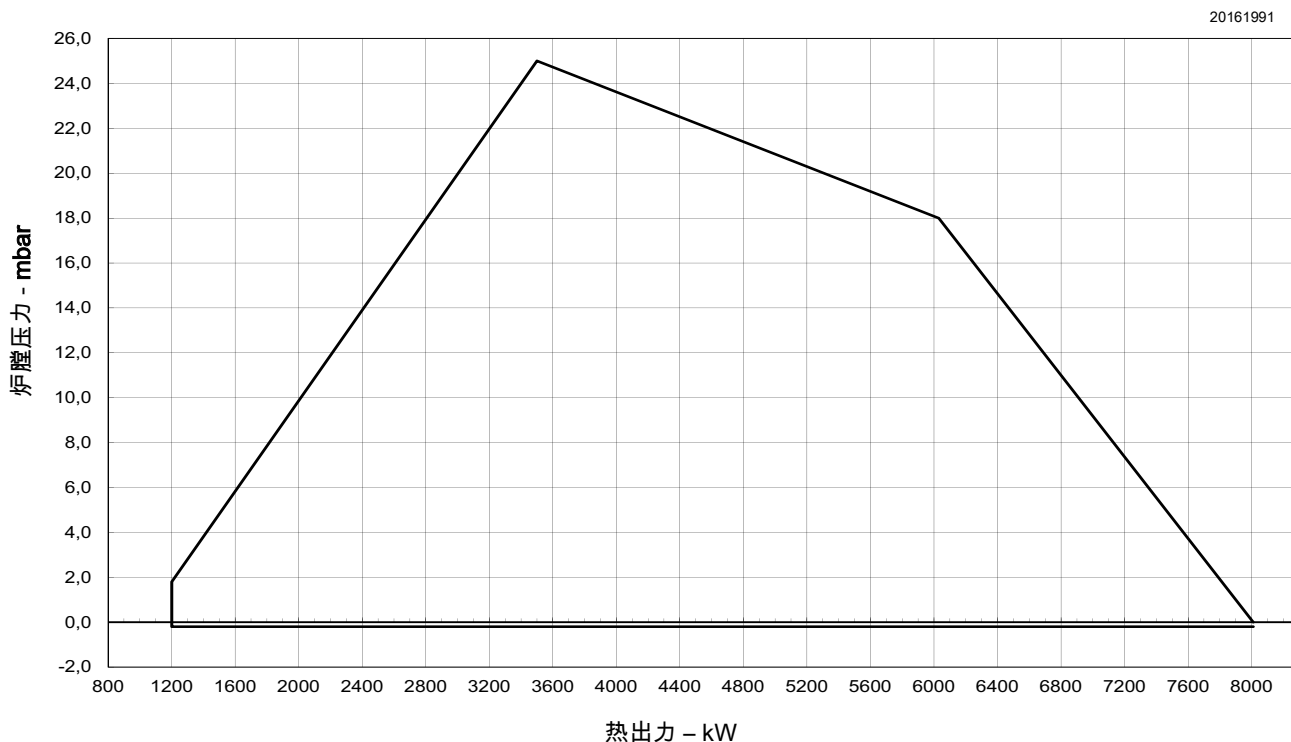


图 2

3.9 测试锅炉

若锅炉符合 EC 型式认证标准，且炉膛尺寸与图 3) 所示近似，则燃烧器和锅炉相互匹配。

如果燃烧器必须安装于未经 EC 型式认证或炉膛尺寸明显小于图中所示尺寸的锅炉上时，请咨询制造商。

根据 EN 676 标准，出力范围由特殊测试锅炉为基础设定。

图 3 所示为测试锅炉炉膛的直径和长度。

举例：

出力 7000 kW - 直径 120 cm - 长度 6 m

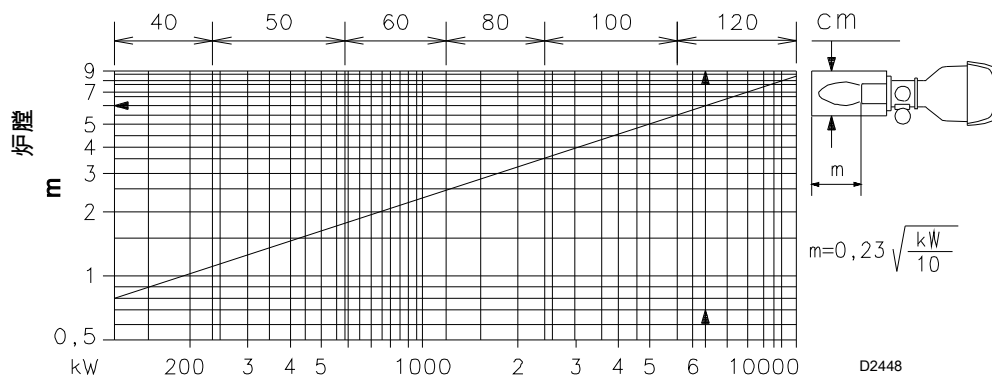


图 3

3.10 燃烧器描述

20162260

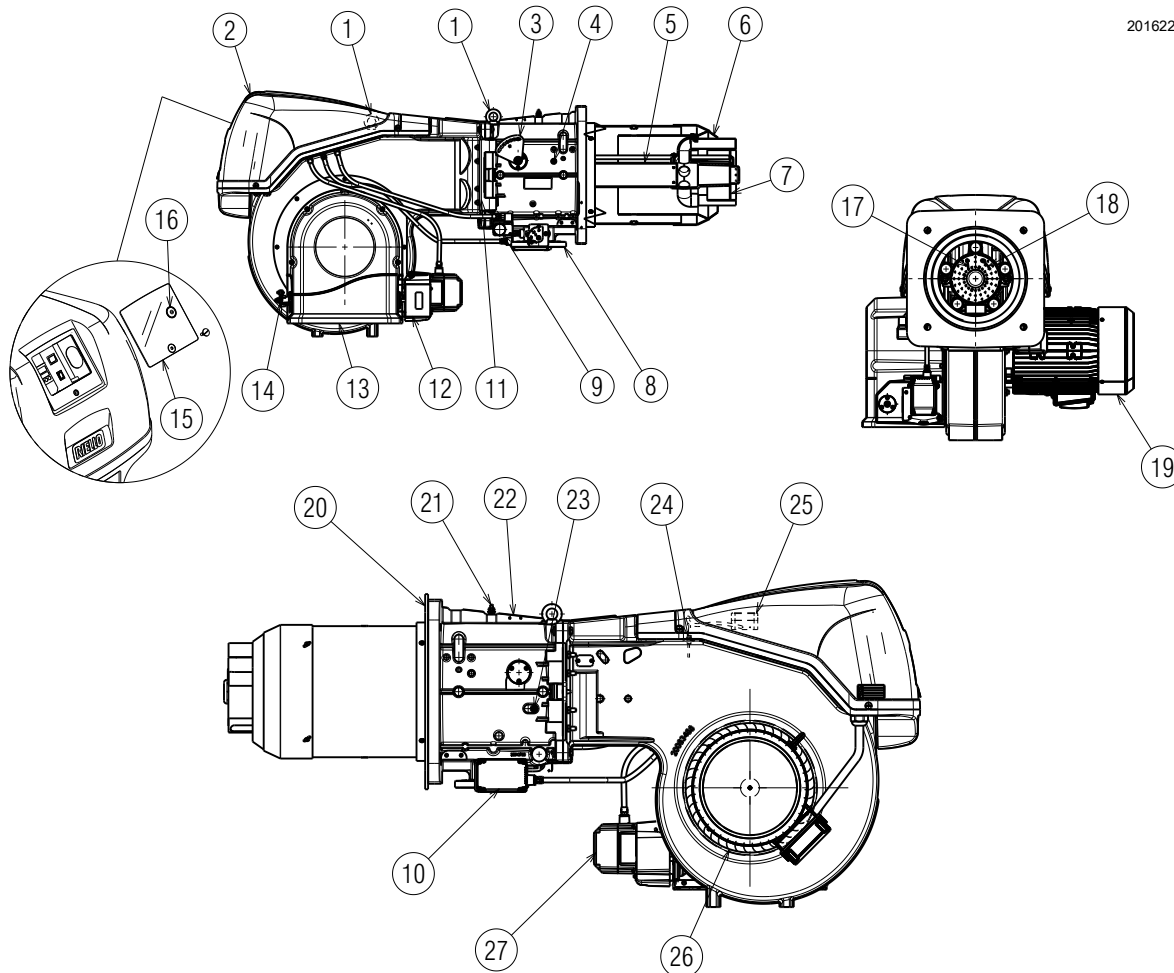


图 4

- 1 起吊环
- 2 电气面板保护罩
- 3 移动燃烧头用杠杆
- 4 燃烧头风压测试点
- 5 燃烧头
- 6 调风筒
- 7 稳焰盘
- 8 燃气进气口法兰
- 9 最大燃气压力开关
- 10 燃气伺服马达
- 11 打开燃烧器铰链
- 12 保护罩
- 13 风机进风口
- 14 风门挡板控制杆
- 15 观察窗
- 16 复位键
- 17 点火电极
- 18 火焰传感器
- 19 风机马达
- 20 固定锅炉用法兰
- 21 燃烧头燃气压力测试点
- 22 多歧管
- 23 燃烧头风压测试点
- 24 风压开关“+”用压力测试点
- 25 风压开关
- 26 风机
- 27 风门挡板伺服马达



燃烧器可以在左侧或右侧打开，这不会影响另一侧的燃料供应。
燃烧器闭合时，铰链可重新装回对侧。

3.11 配电盘描述

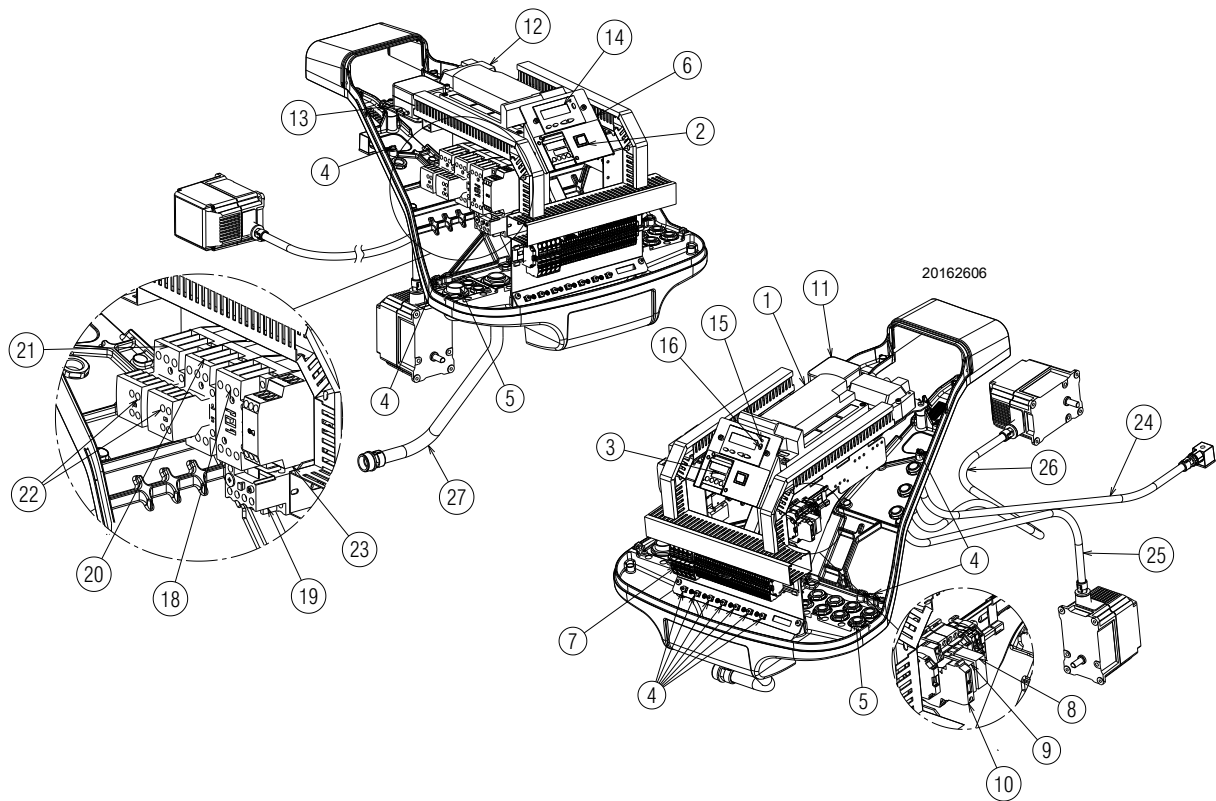


图 5

- 1 控制盒
- 2 ON/OFF (“启动 / 停机”) 转换开关
- 3 出力比调仪
- 4 接地端子
- 5 备用电缆及外部连接通道。见“电气接线”第 25 页
- 6 组件用支架
- 7 主接线端子板
- 8 无源触点继电器，用于指示燃烧器锁定状态
- 9 无源触点继电器，用于指示燃烧器运行状态
- 10 辅助电路保险丝 (包括一个备用保险丝)
- 11 风压开关
- 12 点火变压器
- 13 离子探针电缆
- 14 带 LCD 显示的操作员面板
- 15 燃烧器锁定指示灯
- 16 复位键
- 17 控制端子板 4-20 mA
- 18 星 / 角启动线型接触器
- 19 热继电器 (带复位键)
- 20 角型接触器
- 21 星型接触器
- 22 辅助触点
- 23 星型 / 角型启动计时器
- 24 最大燃气压力开关保护罩
- 25 空气伺服马达保护罩
- 26 燃气伺服马达保护罩
- 27 马达电缆保护罩

技术数据

控制盒	主电源电压	AC 230 V -15% / +10%
	主电源频率	50 / 60 Hz ±6%
	吸收电功率	< 30 W
	安全等级	I类, 组件为 II类和 III类, 符合 DIN EN 60730-1 标准
负 “输入”端子	荷 控制盒保险丝 (可检查)	6.3 AT
	欠压	
电缆长度	- 从运行到安全关断的电压	< AC 186V
	- 恢复到运行的电压	> AC 195V
	- 主电源电缆 AC 230 V	最长 100 m (100 pF / m)
	- 控制负荷 (TL1-TL2)	最长 20 m (100 pF/m)
	- 外部复位键 (RS)	最长 20 m (100 pF/m)
	- 负荷出口 (DC 0/2...10V)	最长 10 m (100 pF/m)
	- 燃料阀	最长 3 m (100 pF/m)
环境条件	- 其它电缆	最长 3 m (100 pF/m)
	存储条件	DIN EN 60721-3-1
	- 气候条件	等级 1K3
	- 机械条件	等级 1M2
	- 温度范围	-20 ...+60 °C
	- 湿度	< 95% RH
	运输	DIN EN 60721-3-2
	- 气候条件	等级 2K2
	- 机械条件	等级 2M2
	- 温度范围	-30 ...+60 °C
	- 湿度	< 95% RH
	运行	DIN EN 60721-3-3
	- 气候条件	等级 3K3
- 机械条件	等级 3M3	
- 温度范围	-20 ...+60 °C	
- 湿度	< 95% RH	

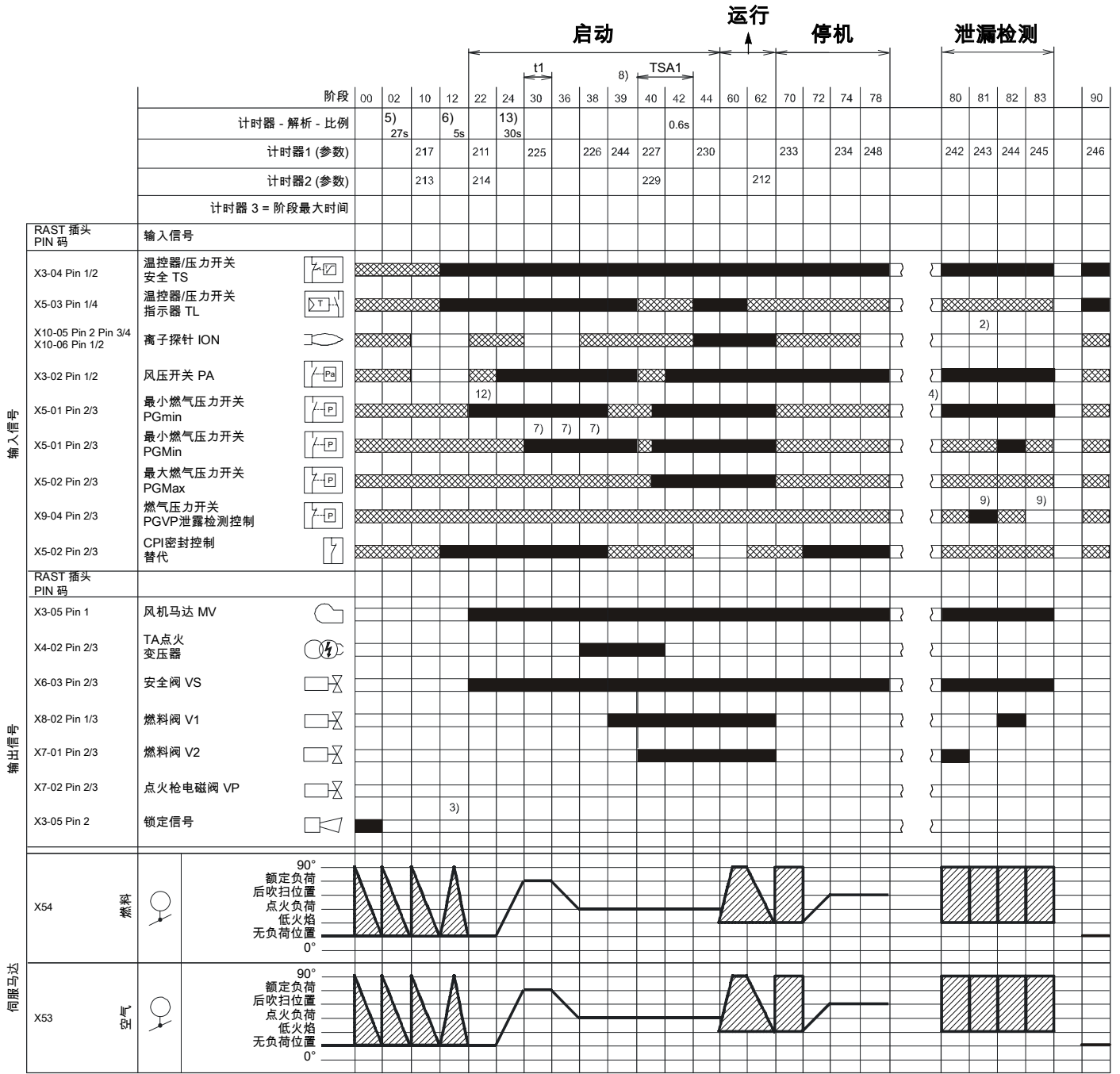
表 F



警告

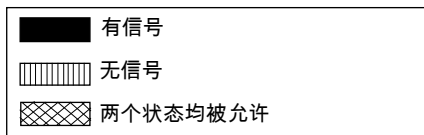
避免有冷凝水、冰和水进入！

3.13 燃烧器运行顺序



S8870

图 7



3.13.1 阶段列表

阶段	描述	阶段	描述
Ph00	锁定阶段	Ph44	t44 = 间隔时间 1
Ph02	安全阶段	Ph60	运行
Ph10	停机阶段	Ph62	燃烧器进入停机位置
Ph12	待机	Ph70	t13 = 后吹扫时间
Ph22	风机马达 (MV) = ON 安全阀 (VS) = ON	Ph72	燃烧器进入后吹扫位置
Ph24	燃烧器进入预吹扫位置	Ph74	t8 = 后吹扫时间
Ph30	预吹扫时间	Ph78	t3 = 后吹扫时间
Ph36	燃烧器运行至点火位置	Ph80	排空时间 (阀门泄漏检测)
Ph38	点火阶段 (TA) = ON	Ph81	大气测试时间 (泄露检测阀)
Ph39	最小燃气压力开关测试 (PGmin.)	Ph82	燃料注入时间 (阀门泄漏检测)
Ph40	燃料阀 (V) = ON	Ph83	压力测试时间 (阀门泄漏检测)
Ph42	点火变压器 (TA) = OFF	Ph90	因燃气不足导致的等待时间

3.14 操作面板

控制盒 REC37 ... 直接连接操作面板 (图 8)。

通过按键可以对操作流程和诊断菜单进行编程。

燃烧器管理系统可以显示在 LCD 显示屏上 (图 9)。为了简化诊断，显示屏显示运行状态、故障类型及故障出现时间。



警告

- 注意观察下面所示的流程及调整。
- 所有操作 (包括组装、安装操作及辅助操作等) 必须由专业技术人员进行。
- 如果显示屏和操作面板脏，请用一块干布进行清洁。
- 避免操作面板暴露于高温高湿的环境中。

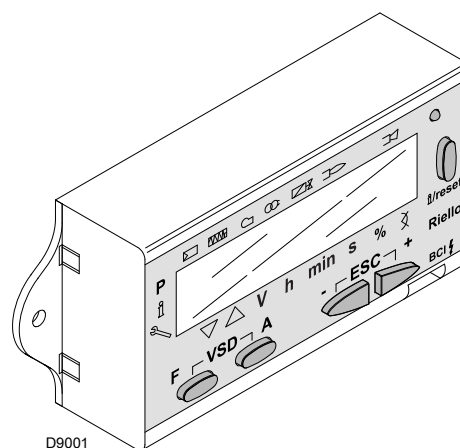


图 8

3.14.1 面板显示符号描述

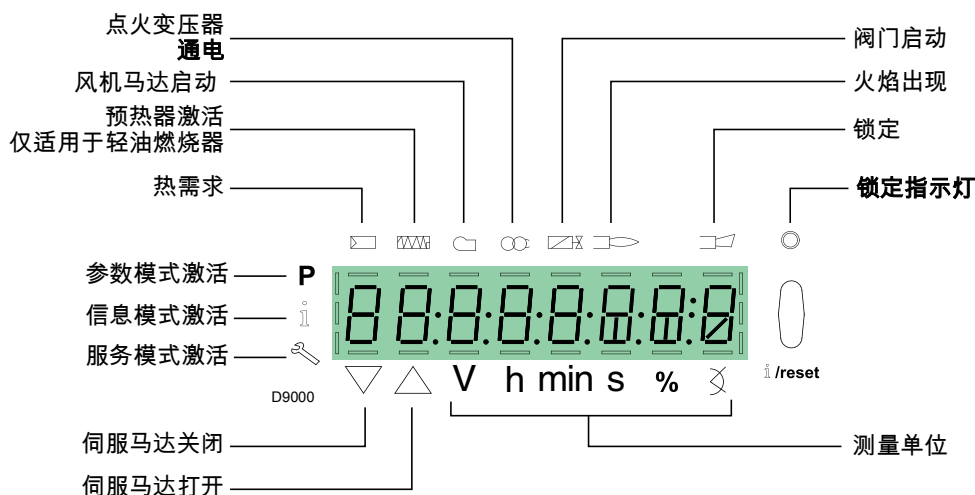


图 9

显示屏亮度范围 0 ...100% 可通过参数 126 进行调节。

3.14.2 按键描述









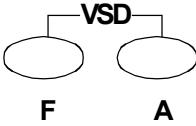







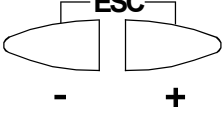


按键	按键	功能
 F	按键 F	调节燃料伺服马达 (按住按键  时,再按  或  调节数值)
 A	按键 A	调节空气伺服马达 (按住按键  时,再按  或  调节数值)
 F A	按键 A 和 F VSD 功能	修改参数以设定 P 模式 (同时按下  ,  和  或 )
 i /reset	“信息”和 “输入”键	<ul style="list-style-type: none"> • 按键确定进入参数模式 • 锁定时按键复位 • 进入次级菜单 • 信息或服务 模式导航, 并允许: <ul style="list-style-type: none"> - 参数选择 (信号闪烁)(按键小于 1 秒) - 进入低一级菜单 (按键 1-3 秒) - 进入高一级菜单 (按键 3-8 秒) - 进入另一模式 (按键超过 8 秒)
 -	按键 -	降低数值 <ul style="list-style-type: none"> - 进入比调曲线的一个较低点 - 滚动参数列表
 +	按键 +	增大数值 <ul style="list-style-type: none"> - 进入比调曲线的一个较高点 - 滚动参数列表
 - +	按键 - 和 +	退出功能 (ESC) (同时按下  和 ) <ul style="list-style-type: none"> - 未确认数值 - 进入高一级菜单

表 G

3.15 伺服马达 (SQM33....)

警告



警告

为避免事故、材料及环境损毁，请注意以下操作说明！

不得打开、修改或强行启动伺服马达。

- 所有操作 (包括组装、安装操作及辅助操作等) 必须由专业技术人员进行。
- 改变任一伺服马达的电气接线之前，应将燃烧器控制装置主电源完全切断 (全极切断)。
- 要避免电击危险，需使用恰当方式保护接线端子，同时正确安装保护罩。
- 每次操作之后 (组装及安装操作，协助等)，应确保电气布线就绪，且已正确设置参数，然后进行安全检查。
- 掉落及碰撞会对安全功能产生负面影响。在此情况下，即使控制盒未见表面损坏，也必须停止运行。



警告

组装注意事项

驱动轴和控制元件间的连接必须为刚性连接，且没有任何机械间隙。

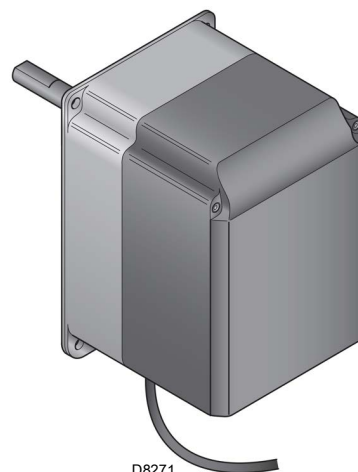
安装注意事项

- 当驱动器电源关闭时，静态扭矩减小。



警告

在维护或更换驱动器时，注意不要将连接器反转。



D8271

图 10

技术数据

型号	SQM33.5...
运行电压	AC / DC 24V ± 20%
安全等级	2 符合 EN 60 730
吸收电功率	最大 10 W
电气保护等级	IP54，符合 EN 60 529-1 标准
电缆连接	RAST2,5, 连接器
旋转方向	-燃气伺服马达：顺时针 -空气伺服马达：逆时针 工厂已使用控制盒参数 REC ... 对旋转方向进行了设定。
额定转矩 (最大)	3 Nm
静态转矩 (最大)	3 Nm
运行时间 以达到 90°	5 s.
重量	约 1.4 kg
环境要求：	
运行 气候条件	DIN EN 60 721-3-3 等级 3K5
机械条件	等级 3M4
温度范围	-20...+60°C
湿度	< 95% rh



警告

表 H



警告

避免有冷凝水、冰和水进入！

3.16 热继电器校准

热继电器可避免由于吸收功率的过度增加或缺相引起的电机损坏。

要校准热继电器 2), 参见电气接线图中的表。

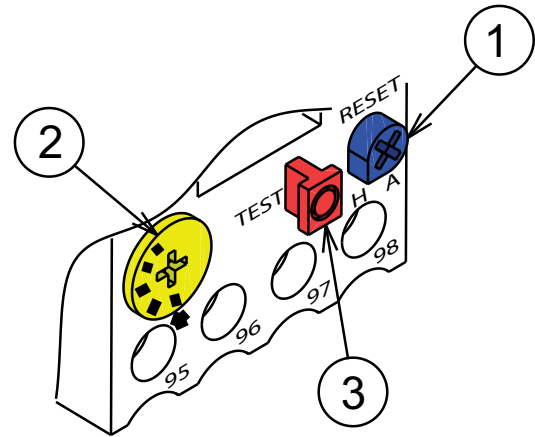
要复位热继电器, 按下“RESET(复位)”键 1), 如图 11 所示。

红色“TEST(测试)”键3)会断开NC(95-96)常闭触点并将马达停机。



小心

自动复位键 (位置“A”键 1) 可能会非常危险。燃烧器操作中不包含此操作, 请将该键置于“H”处。因此, 不要将“RESET”键 1) 置于位置“A”处。



20073932

图 11

4.4 安装位置



警告

- 燃烧器设计为仅能安装在位置 1, 2, 3 和 4 (图 13)。
- 安装位置 1 为最优, 此位置便于按照手册要求对燃烧器进行维护。
- 安装位置 2, 3 和 4 可以运行燃烧器, 但会对维护燃烧器及检查燃烧头造成一定困难。



危险

- 安装在其它任何位置都会影响燃烧器的正常运行。
- 出于安全原因, 禁止将燃烧器安装在位置 5。

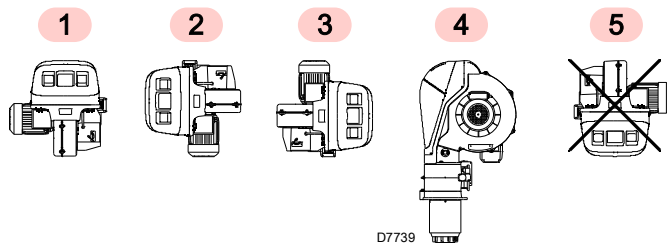


图 13

4.5 从调节风筒上移除锁定螺丝



警告

将燃烧器安装到锅炉之前, 需移除螺丝和螺母 1) -2) (图 14), 更换为燃烧器随附的螺丝 3) M12 X 16。

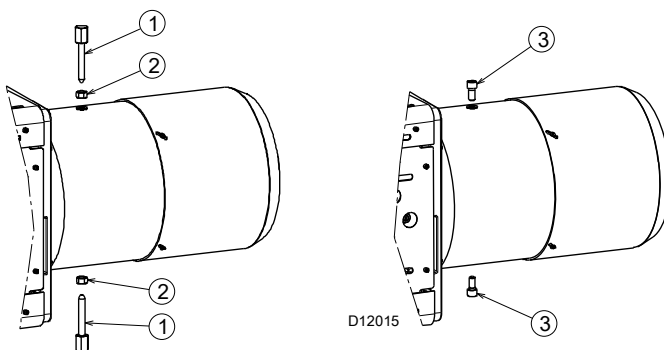


图 14

4.6 准备锅炉

4.6.1 在锅炉钢板上钻孔

如图 15 所示, 在炉膛钢板上钻孔。可以用随燃烧器附带的隔热垫定位螺纹孔的位置。

4.6.2 燃烧筒长度

燃烧筒的长度必须符合锅炉制造商的要求, 在任何情况下都应长于锅炉炉门安装炉补后的厚度。

对于带前烟道 1) (图 16 页 21) 或中心回焰式炉膛的锅炉, 必须在锅炉炉补 2) 和烟道 4) 间插入炉补材料 5) 保护。

这种保护不得损害烟道排烟。

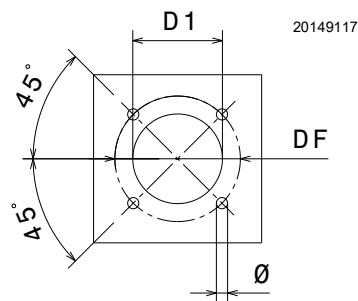


图 15

mm	D1	DF	Ø
RS 810/M BLU	400	495	M18

表 I

4.7 固定燃烧器到锅炉

20162275



准备合适的起吊系统，使用起吊环 3) (图 16)。

- 将随附的隔热垫安装到燃烧筒 4) (图 16) 上。
- 将燃烧器整体安装到之前在锅炉钢板上已钻好的孔 (图 15) 上，同时将随附螺丝拧紧。



警告

燃烧器和锅炉间的密封需达到气密标准。

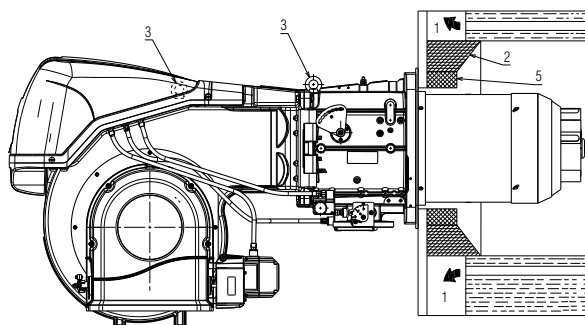


图 16

4.8 燃烧头内部调节

- 移除燃气伺服马达
- 断开燃气压力开关 / 插座 2)。
- 拆下 4 个固定螺丝 3)。
- 在铰链处打开燃烧器，如图 17 所示。
- 断开探针电缆和电极 4)。
- 逆时针旋转弯头下部 5) 直至可将其从外壳上拆下。
- 取下压力测试点处的螺丝 6)。
- 移除燃烧头内部部件 7)。

20162276

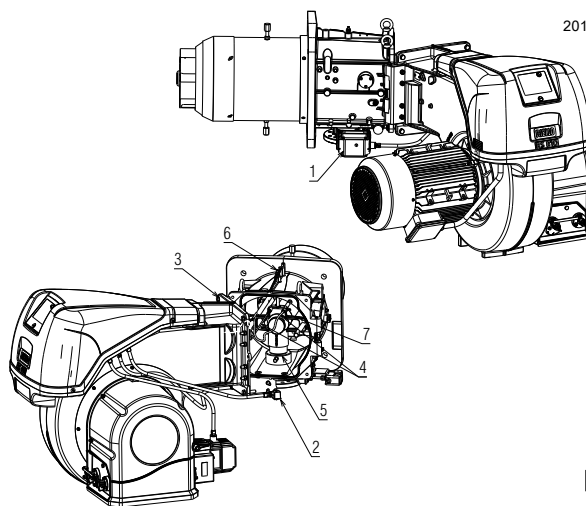


图 17

4.9 探针 - 电极位置



警告

当固定探针和电极位置时，需参看图 18 中所示尺寸。

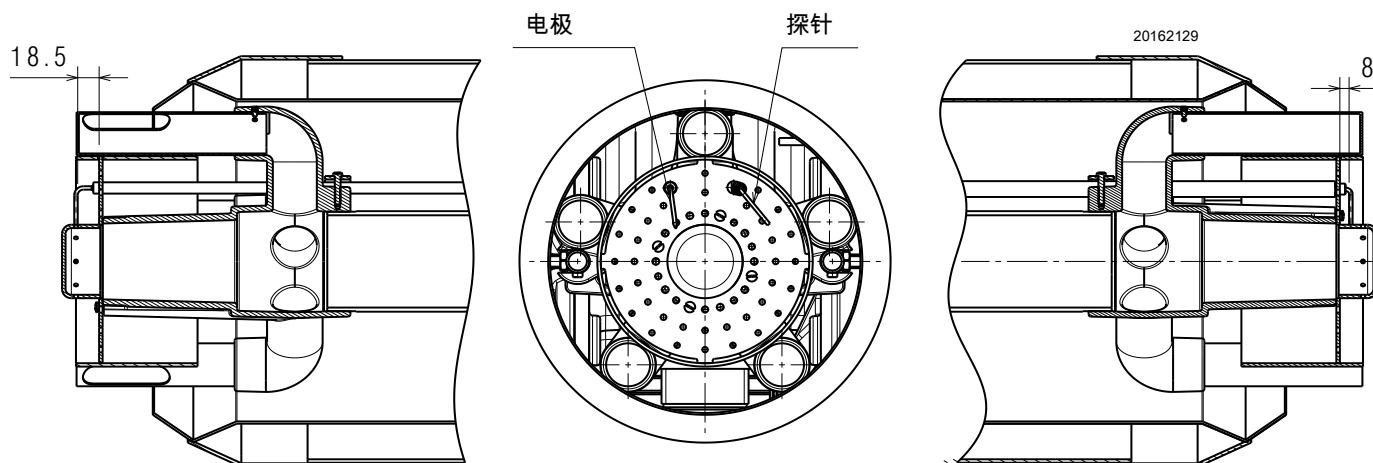


图 18

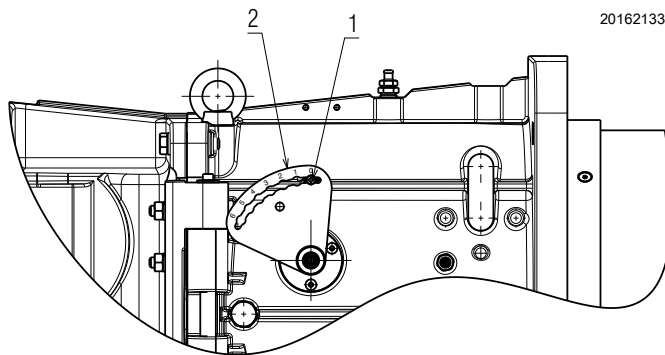
4.10 燃烧头设定

为了优化性能，燃烧器配备有可调节的调节风筒，可根据出力大小进行调节。

根据相同的伺服马达旋转方向，先拧下螺丝 1)，然后通过孔 (1-2-3-4-5-6) 间移动调节杆 2) (图 19) 调节燃烧头的开口大小。根据所需最大出力，按下表所示选择所使用的孔 (1-2-3-4-5-6)。

由于燃烧状态根据工厂条件而有所改变，因此上述输出值可能和实际数值不符。

出厂调节设定对应最小出力 (孔位置：1)。

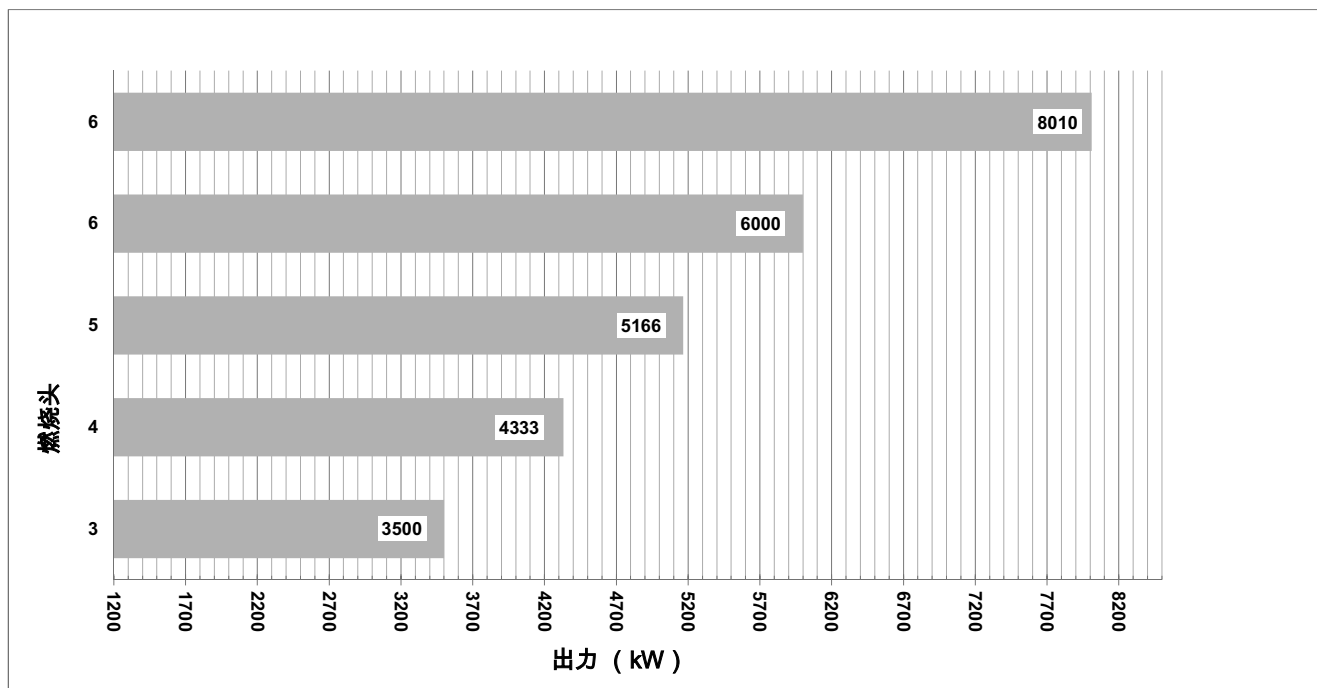


20162133

图 19

孔位置	出力 (kW)
3	3500
4	4333
5	5166
6	6000
6	8010

表 J



20166577

图 20

4.11 燃气输送



有易燃源时发生燃气泄漏会导致爆炸危险。
警告：避免敲击、磨损、火花，远离热源。
确保在对燃烧器进行任何操作前，燃料截止阀为闭合状态。



燃气输送管路必须由具有资质的人员进行安装，且符合现行强制标准。

4.11.1 燃气管路（示例）—— 详细功能，见燃气阀组手册

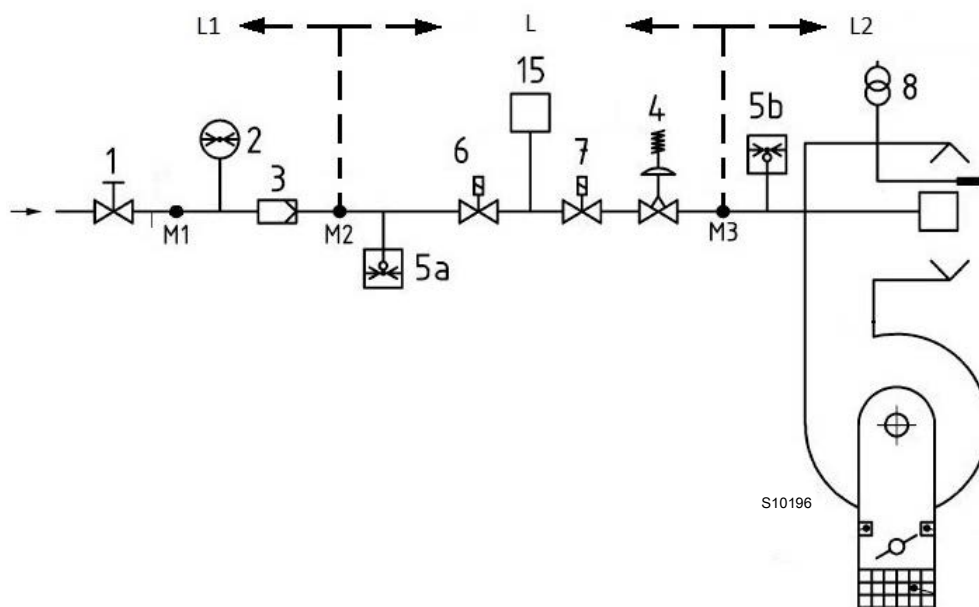


图 21

图例（图 21）

- 1 手动截止阀
- 2 压力计
- 3 过滤器
- 4 调节器
- 5a 低压力保护装置
- 5b 最大燃气压力开关
- 6 第 1 安全截止阀
- 7 第 2 安全截止阀
- 8 点火装置
- 15 阀门泄漏检测
- L 燃气阀组 —— 单独供应
- L1 安装人员负责安装
- L2 燃烧器
- M1 压力出口
- M2 压力出口
- M3 压力出口

4.11.2 燃气阀组

燃气阀组符合 EN 676 标准，不包含在燃烧器内，需单独订购。

4.11.3 燃气阀组安装



危险

断开整个系统的主开关电源。



确认无任何燃气泄漏



小心阀组移动：有断臂危险。



检查燃气有无泄漏，确保燃气阀组安装正确。



操作员必须使用适当的工具进行安装。

4.11.4 燃气压力

表 K 根据燃烧器的最大出力列出了燃气管路中的最小压力降。

kW	1 Δp (mbar)		2 Δp (mbar)	
	G 20	G 25	G 20	G 25
3500	9.5	14.0	0.4	0.6
4250	14	20.6	0.6	1.0
5000	19.4	28.5	0.9	1.4
5750	25.6	37.7	1.2	1.8
6500	32.7	48.1	1.5	2.3
7250	40.7	59.9	1.9	2.9
8010	49.7	73.0	2.3	3.5

表 K

表 K 中的数值为：

- 天然气 G 20 NCV 9.45 kWh/Sm³ (8.2 Mcal/Sm³)
- 天然气 G 25 NCV 8.13 kWh/Sm³ (7.0 Mcal/Sm³)

栏 1

燃烧头处的压力损失。

测试点 P1(图 22)处测得的燃气压力，此时：

- 炉膛压力为 0 mbar;
- 燃烧器以最大出力运行；
- 燃烧头如页 22 所示进行设定。

栏 2

燃气蝶阀处压力损失，此时燃气蝶阀断开至最大：90°

用下列方法计算出燃烧器大概的最大出力：

- 用测试点 P1(图 22)测得的燃气压力减去炉膛背压。
- 参考表 K 中相应燃烧器，找到压力值最近似于上述减法得数的值。
- 读出左侧的相应出力。

以 RS 810/E BLU 为例，使用天然气 G20：

最大出力运行

$$\begin{aligned} \text{测试点 P1 (图 22) 处的燃气压力} &= 27.6 \text{ mbar} \\ \text{炉膛背压} &= 2 \text{ mbar} \\ 27.6 - 2 &= 25.6 \text{ mbar} \end{aligned}$$

压力为 25.6 mbar (栏 1) 对应燃烧器出力为 5750 kW。

此数值可作为大致参考，精确出力需用燃气表测量。

计算测试点 P1(图 22)处所需燃气压力，将燃烧器以最大出力运行：

- 参考表 K 中相关燃烧器，找出最近似的出力值。
- 读出右边栏 1 所示测试点 P1(图 22)压力。
- 将此数值与炉膛内大概的背压值相加。

以 RS 810/E BLU 为例，使用天然气 G20：

燃烧器以所需最大出力运行：5740 kW

$$\begin{aligned} \text{出力为 28000 kW 时的燃气压力} &= 25.6 \text{ mbar} \\ \text{炉膛背压} &= 2 \text{ mbar} \\ 25.6 + 2 &= 27.6 \text{ mbar} \end{aligned}$$

测试点 P1(图 22)处所需燃气压力。



警告

燃烧头处的热出力和燃气压力数据是在燃气蝶阀全开 (90°) 时的燃烧器运行数据。

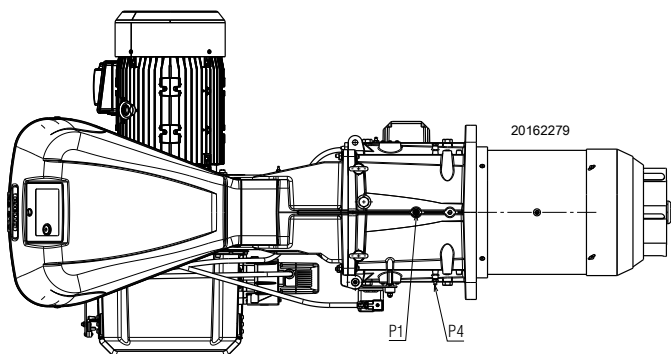


图 22

4.12 电气接线

电气接线安全注意事项



危险

- 电气接线时必须切断电源。
- 电气接线必须由具有资质的技术人员进行操作，且符合安装地的强制标准。参看电气接线图。
- 因改变本手册电气接线图或电气接线与图不符而造成的后果，利雅路公司将不承担任何责任。
- 检查确认燃烧器电源是否符合机器铭牌和本手册描述。
- 配备 REC 37 ... 的 RS 810 / E BLU 燃烧器可以在 FS1 或 FS2 模式下运行。有关连续 / 间歇运行 (FS2 / Fs1) 的详细信息，请参见的 REC 37 ... 手册。对已设置的运行类型，请参阅以下信息。
- 燃烧器 FS1 为间歇式运行。即至少每 24 小时强制停机一次以便自检，确保其安全性及启动功能的有效性。
- 燃烧器 FS2 为连续运行模式。即至少每 72 小时强制停机一次以便自检，确保其安全性及启动功能的有效性。
- 符合安装地强制标准的正确有效的接地系统能够保证设备的电气安全。必须检查基本安全要求。如有疑问，需请有资质的人员检查电气系统。不得使用煤气管线作为电气设备的接地系统。
- 电气系统必须符合设备铭牌和技术手册所要求的设备最大吸收电功率，特别需要检查确认所用电缆是否与设备吸收功率匹配。
- 连接主输电线的设备主电源：
 - 不要使用适配器、多功能插座或接线器；
 - 使用一个多极开关，触点间至少间隔 3 mm (超电压类 III)，如安全标准中所示。
- 不得在身上有水和 / 或光脚时接触设备。
- 不得拉拽电缆。
- 检查锅炉电气接线是否符合国家及地方安全规定。
- 火线和零线不得接反 (否则会造成危险故障，无法提供电击保护等)。
- 确认连接电线的导览孔符合相关标准 (如 EN60730 和 EN60 335)。
- 在进行设备电气接线时，要确保 AC 230V 电源电压电缆的运行必须严格独立于超低压电缆，以避免触电危险。

在进行任何维护、清洁及检查之前，需做到：



危险

切断主开关系统，断开燃烧器主电源。



危险

关闭燃料截止阀。



危险

避免外壳上出现冷凝水、冰及水。

如果仍有保护罩，取下保护罩，根据电气接线图进行电气接线。

使用符合 EN 60 335-1 标准的电缆。

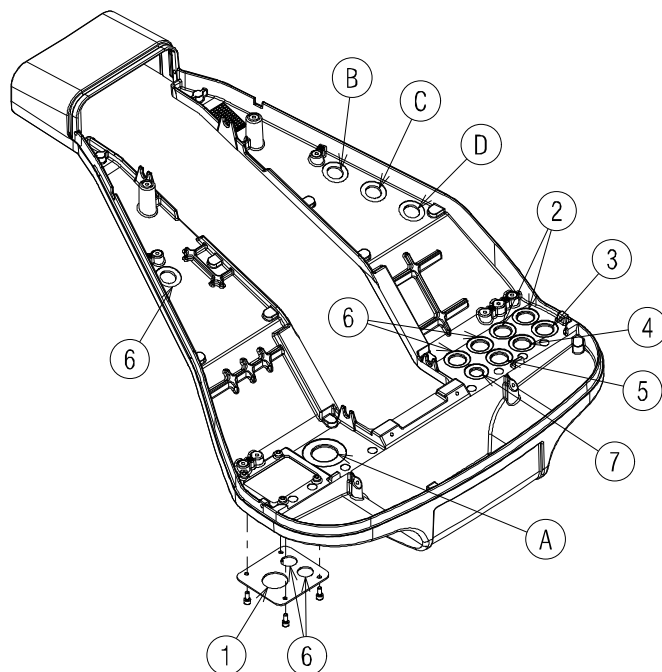
4.12.1 电源线及外部连接通道

所有与燃烧器连接的电缆都必须穿过导缆孔。电缆固定孔使用有多种形式；示例见图 23。

图例（图 23）

- 1 电源 - 接口适用于 M32
- 2 安全装置 - 接口适用于 M20
- 3 最小燃气压力开关 - 接口适用于 M20
- 4 燃气泄漏检测装置 - 接口适用于 M20
- 5 燃气阀组 - 接口适用于 M20
- 6 备用 - 接口适用于 M20
- 7 备用 - 接口适用于 M16

- A 风机马达
- B 最大燃气压力开关
- C 燃气伺服马达
- D 空气伺服马达



20076574

图 23



对燃烧器进行维护、清洁或检修后，重新安装保护罩和其它安装防护装置。

5 燃烧器的启动、校准和运行

5.1 首次启动安全注意事项



警告

首次启动燃烧器必须按本手册要求，由专业技术人员操作，且符合安装地的强制标准。



警告

燃烧器点火前，见“安全测试 - 无燃气供应时进行”第 46 页。



警告

检查确认调节装置、指令装置以及安全装置工作正常。

5.2 点火前调节

燃烧头设定按 页 22 所述操作。

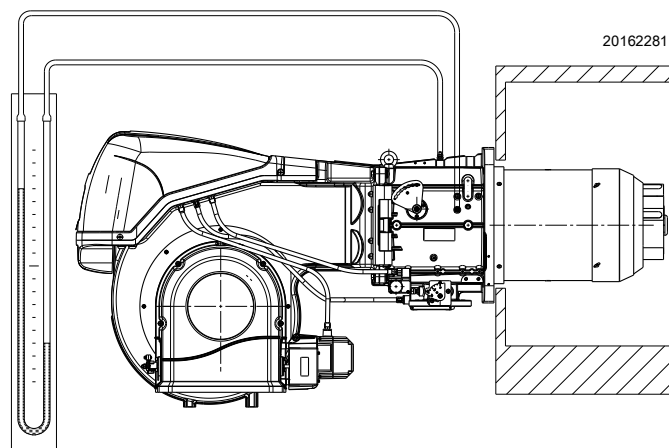
此外，还必须进行以下调节：

- ▶ 断开燃气阀组上游的手动阀
- ▶ 设定最小燃气压力开关至量程的起始位置。
- ▶ 设定最大燃气压力开关至量程的终止位置。
- ▶ 设定风压开关至量程的起始位置。
- ▶ 将燃气管路中的空气排净。建议使用一个塑料管，将其伸到建筑物外，通过塑料管排净空气直至可以闻到燃气味。
- ▶ 安装一个 U 型压力表或电子压力表 (图 24)，插座的 (+) 端为管路接口的燃气压力，(-) 端在炉腔内。压力表读数，使用计算燃烧器的最大出力。
- ▶ 连接测试仪到燃气管路的两个电磁阀上，用以检查何时供电。如果两个电磁阀已安装了指示灯显示何时通过电流，则无需进行此步骤。



小心

启动燃烧器之前，应调节燃气阀组，以使点火在最安全状态下进行，即燃气量最小时。



20162281

图 24

5.3 燃烧器启动

通过锅炉面板上的隔离开关给燃烧器供电。

闭合温度 / 压力启停开关，旋转 图 25 中所示开关至位置“1/ON”。



危险

确认与阀组连接的测试仪或电磁阀上的指示灯显示无电压。

如果存在电压，则立即将燃烧器停机，检查电气接线。

燃烧器未安装监测启动顺序的装置，所以马达旋转方向可能有误。

燃烧器一旦启动，需观察风机马达前方的冷却风机并检查其旋转方向是否为逆时针或按照图 4 中箭头所指方向旋转。

如果不是这样：

- 将图 25 中的开关置于位置“0/OFF”处，并等待控制盒断开停机程序；
- 切断燃烧器电源。

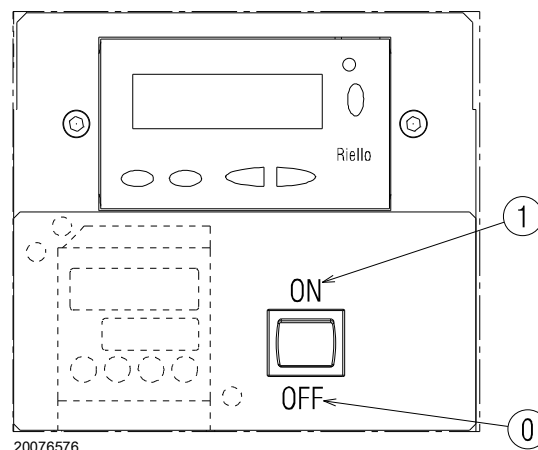


危险

将三相电源的两相对调。

此操作必须在燃烧器断电的情况下进行。

按“启动步骤”页 36 所示操作



20076576

图 25

5.4 空气 / 燃气比例调节

使用电子控制器记录相关空气和燃气伺服马达的校准曲线，对空气 / 燃气进行同步调节。

为了降低损失和增大校准范围，建议在最大出力时将伺服马达调节至接近最大断开角度（90°）。

燃烧器最大出力运行时，通过改变燃烧头设定（“燃烧头设定”页 22.）会产生空气阻塞。

根据所需出力，燃气蝶阀对燃料量进行调节，由燃气阀组上的稳压器实现这一调节，此时伺服马达全开。

5.4.1 最大出力时的燃气量调节

► 调整伺服马达至最大断开位置（接近 90°），这样燃气蝶阀可以全部打开，由燃气阀组上的稳压器调节燃气量。

5.4.2 空气 / 燃料调节及出力比调

RS/E 系列燃烧器配有空气 / 燃气调节器以及出力比调系统，可以执行一系列集成功能，使燃烧器的功能达到最优。

系统基本功能可控制：

- 1 用以控制空气量和燃气量的阀门直接使用伺服电机驱动，消除传统机械比调燃烧器因使用机械连杆造成的机械误差。
- 2 根据系统所需负荷大小比例调节燃烧器出力，且维持锅炉在设定的压力或温度下稳定运行。

基于计算机的更多接口和通信功能，用于远程控制或集成在中央监控系统中，视系统配置情况而定。



警告

首次启动及每次内部设定调节系统或扩展基本功能时，需要使用密码。只有接受过此燃烧器设备内部程序及特殊应用专门培训的服务人员才可进行操作。

5.4.3 燃烧器调节

燃烧器最优设定需要在锅炉排放口进行烟气分析仪。

按以下顺序调节：

- 1 - 点火出力
- 2 - 最大出力
- 3 - 最小出力
- 4 - 中间出力
- 5 - 风压开关
- 6 - 最大燃气压力开关
- 7 - 最小燃气压力开关

5.4.4 点火出力



警告

为保证产品安全和正常运行，开机功率应由授权工作人员根据现行法律法规进行调节（如可调）。

风量设定

通过改变内部电子控制器程序设定的空气伺服马达断开度调整风门挡板角度，进而调节风量。

5.4.5 最大出力

最大出力必须设定在出力范围内（图 2 页 9）。

燃气量调节

根据燃气表测定燃气量。

参考数值一般可在表 O 页 37 中查到，在压力计上读出燃气压力（见图 32 页 47），按页 24 上所示进行操作。

- 如需减小供气量，可通过在燃气阀下方的调节器降低出力燃气压力。
- 如需增大供气量，则可增大调压器出口燃气压力。

风量调节

需要改变空气伺服马达的断开角度。

5.4.6 最小出力

最小出力必须设定在出力范围内（图 2 页 9）。

5.5 压力开关最终设定

5.5.1 风压开关

上述调整结束后，开始设定风压开关（图 26），此时风压开关应置于量程开始位置。

使燃烧器处于最小出力运行，在烟道中插入一个烟气分析仪，缓慢关小风机进风口（如使用一个硬纸板部分遮挡）直至 CO 值超过 100 ppm。

顺时针缓慢转动调节旋钮，直至燃烧器锁定。

检查刻度盘上的箭头向上的指针对应的值。再次逆时针旋转旋钮，直至刻度盘上箭头向下的指针对其刚才的读数，恢复压力开关滞后（已在两个箭头间通过蓝底白标显示）。

现在检查燃烧器启动是否正常。如果燃烧器再次锁定，继续沿逆时针方向将旋钮回调一点。在上述操作中，可使用压力计测量风压。

压力计的连接如图 26 所示。标准配置以“绝对模式”连接风压开关。注意不要出现“T”型连接。

在强负压的某些应用中，压力开关的连接不允许发生改变。在这种情况下，需以差压模式连接压力开关，在风压开关和风机进气口间增加第二管路。在此情况下，压力计以差压模式连接，如图 26 所示。

RS 810/E BLU 系列锅炉的风压开关设定为“绝对”模式，即仅与压力测试点“+”24（图 4 页 10）连接。



警告

通过以差动模式连接空气压力开关，燃烧器将不再按照 EN 676 标准进行认证。

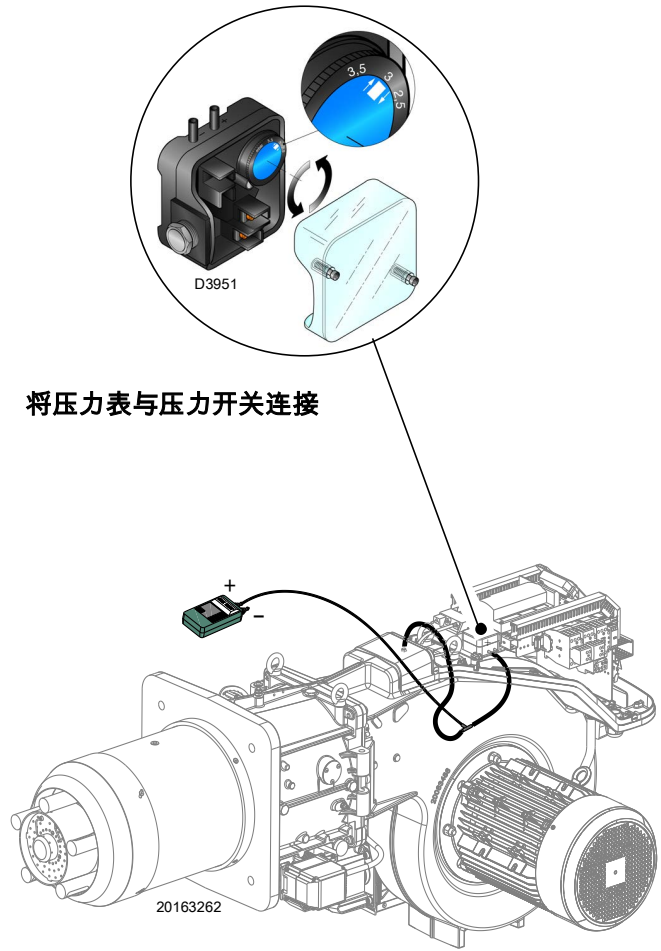
5.5.2 最大燃气压力开关

在完成所有其他燃烧器调整后，调整最大气体压力开关（图 27），并将最大气体压力开关设置在刻度的末端。

如需校准最大气体压力开关，在打开测压口后，将压力表连接到其测压口。

在燃烧器以最大功率运行时，最大气体压力开关的设定值不得超过压力表上读数的 30%。

调整完成后，拆下压力表并关闭测压口。



将压力表与压力开关连接

图 26

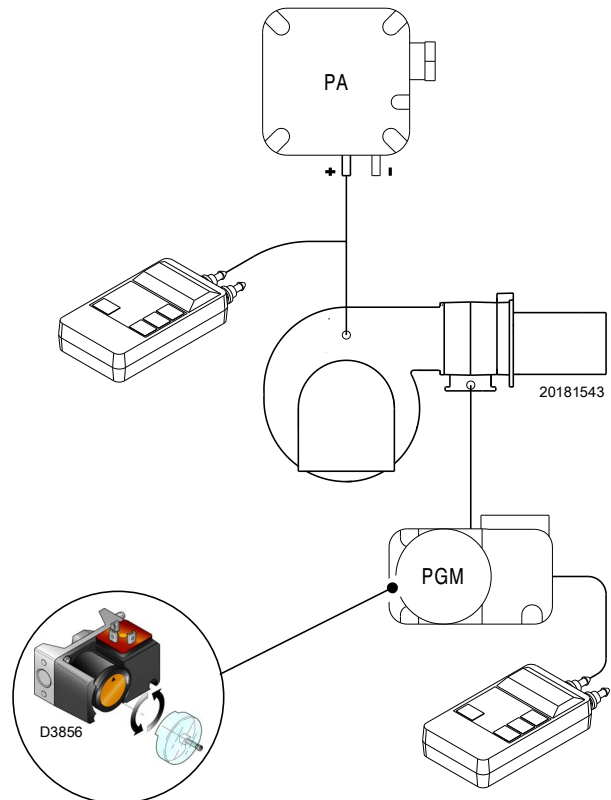


图 27

5.5.3 最小燃气压力开关

低燃气压力开关的目的是为了防止燃烧器在燃气压力过低的情况下以不当方式运行。

在调节燃烧器、燃气阀和阀组稳定器后，再调节低燃气压力开关（图 29）。

燃烧器以最大功率运行时：

- 在阀组稳定器下游安装一个压力表（例如，在燃烧器的燃烧头上的燃气压力测试点）；
- 慢慢手动关闭燃气旋塞，直到压力表检测到读数约有 0.1 kPa (1 mbar) 的压降。在此阶段，请监控一氧化碳 (CO) 值，确保务必低于 100 mg/kWh (93 ppm)。
- 继续进行调节，直至压力开关进行干预，致使火焰熄灭；
- 拆下压力表并关闭用于测量的压力测试点燃气旋塞；
- 完全打开手动燃气旋塞。



警告

1 kPa = 10 mbar

5.5.4 PVP 压力开关组件

根据随附的说明书调节燃气泄露检测装置 (PVP 组件) (图 29) 的压力开关。

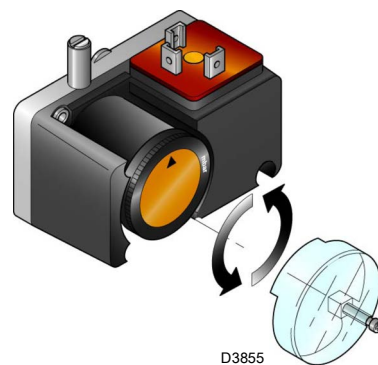


图 28

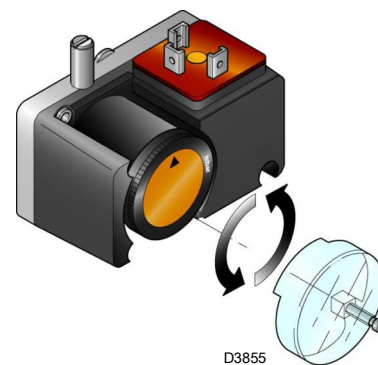


图 29

5.6 可视编程模式

5.6.1 标准模式

标准模式为操作面板上可视的标准运行模式。为主菜单。

- ▶ 运行条件可视化，并允许手动修改燃烧器运行点。
- ▶ 无需使用操作面板上的任何键。
- ▶ 可以进入其他可视化及编程模式。

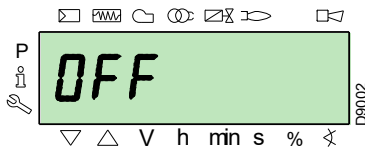
可以从标准模式进入其它模式：

- 信息模式 (InFo)
- 服务模式 (Ser)
- 参数模式 (PArA)

以下为标准模式举例。

5.6.1.1 燃烧器待机显示

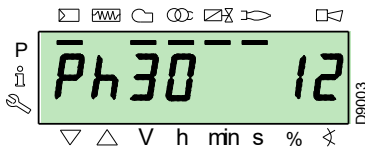
燃烧器处于热需求等待模式，或选择器“0-1”(图 25 页 27) 在位置“0”。



5.6.1.2 显示启动 / 停机信息

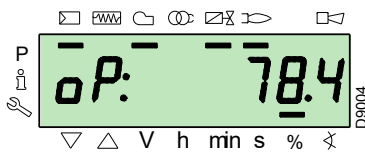
面板显示燃烧器启动、点火和停机各阶段。

下图为面板显示燃烧器处于运行的第 30 个阶段 (Phase 30) (见图 30 所示)，并且将于 12 秒后进入下一运行阶段。



5.6.1.3 运行位置显示

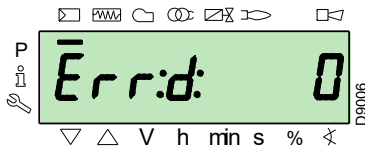
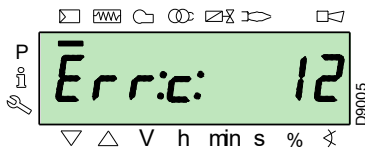
燃烧器正在所需负荷位置运行 (见下图，78.4%)。



5.6.1.4 错误状态消息，显示错误及信息

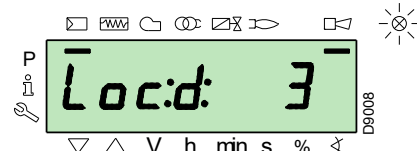
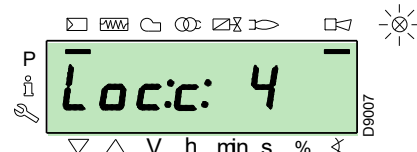
显示屏交替可见错误代码(下图c: 12)及相关诊断信息(下图d: 0)。

系统进入安全模式，并出现下图显示的信息。

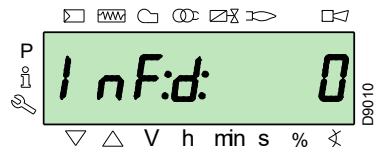
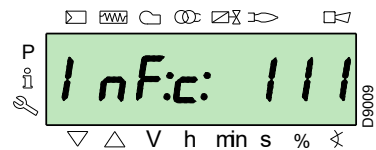


燃烧器锁定。

显示屏交替可见锁定代码 (下图 c: 4) 及相关诊断信息 (下图 d: 3)。红色锁定指示灯亮起。

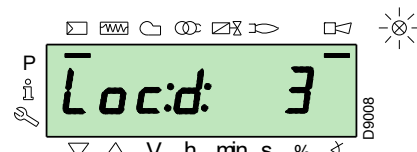
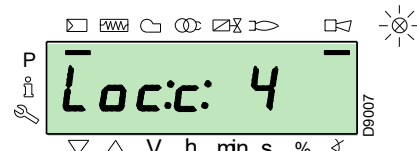


显示屏交替可见错误代码及诊断信息，此时系统不会进入安全模式。

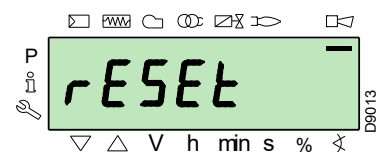
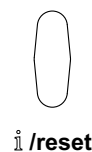


5.6.1.5 复位程序

操作面板上的红色指示灯亮起时，燃烧器处于锁定状态，此时显示屏交替可见锁定代码 (下图 c: 4) 及相关诊断信息 (下图 d: 3)。



复位时，按下“i/reset”键 1 秒：显示屏将出现“rESEt”。松开该键，会出现锁定信号，红色指示灯会熄灭。控制盒已复位。



5.6.1.6 手动锁定程序

如需要，可在按下“i/reset”键的同时按下操作面板上的任一其它按键，手动锁定控制盒，之后锁定燃烧器。



小心

使用选择器“0-1”(图 25 页 27) 燃烧器不会立即停机, 但停机程序已被激活。

松开“F”键, 面板恢复标准视图, 当前负荷比例不断闪烁: 此时燃烧器正以“手动”模式运行(不可进行任何外部调节, 仅激活安全设备)。

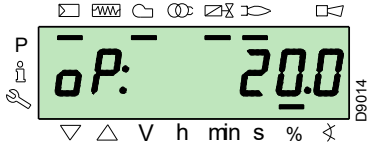
5.6.1.7 手动运行程序

燃烧器调节完成及调节比曲线上的设定点确定后, 可以手动检查燃烧器是否沿整条曲线运行。

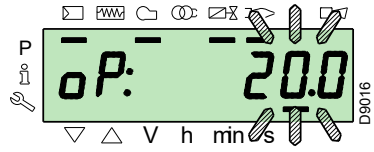
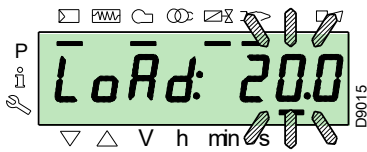
举

燃烧器以所需负荷的百分比运行: 20%。

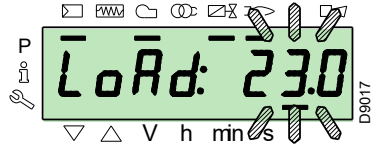
例:



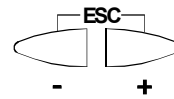
按下“F”键 1 秒: 面板显示“LoAd”, 负荷比例闪烁。



按住“F”键, 同时按“+”或“-”键以增大或降低负荷比例。



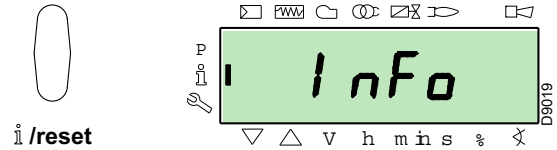
要退出手动模式, 需按同时“+”和“-”(ESC)键 3 秒: 燃烧器将转换为自动运行模式并根据温控器/压力调节开关(TR)调节出力。



5.6.2 信息模式

信息模式(InFo)显示一般系统信息。要进入此模式, 必须:

- 按“i/reset”键 1-3 秒。
- 当显示“Info”时, 立即松开按键。



参数表(按其出现顺序排列)见表 L。

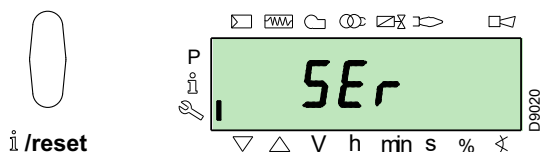
编号	参数
167	选定测量单位的燃料输送量
162	带火焰运行时间
163	运行时间
164	可重复点火次数
166	点火总次数
113	燃烧器识别代码
107	软件版本
108	软件版本
102	控制盒测试日期
103	控制盒识别代码
104	参数组标识号设定
105	参数组版本
143	预留
结束	

表 L

5.6.3 服务模式

服务模式 (SEr) 显示系统错误日志及一定的技术信息。要进入此模式，必须：

- ▶ 按下“i/reset”键超过3秒。
- ▶ 面板显示“SEr”时，立刻松开按键。



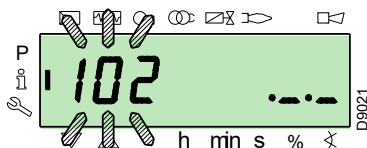
参数表 (按其出现顺序排列) 见表 M。

编号	参数
954	火焰强度 (%)
960	每小时单位体积通过的实际油耗 (m ³ /h, l/h, ft ³ /h, gal/h)
121	出力手动设定 未定义 = 自动运行
922	伺服马达位置 (显示为度数, 符号 \curvearrowright) 0 = 燃料 1 = 空气
161	错误数
701 - 725	错误日志 : 701-725.01, 代码

表 M

5.6.3.1 信息模式和服务模式的运行模式

进入上述模式后，面板左侧显示参数编号 (闪烁)，右侧显示对应数值。



如果未显示数值，则按下“i/reset”键 1 - 3 秒

返回参数表，按下“i/reset”键超过 3 秒，或同时按下“+”和“-” (ESC) 键。

要进入下一参数，按“+”或“i/reset”键不超过 1 秒。按此操作可进入参数表最后一项，此时面板显示为“End”。

要返回上一个参数，按“-”键。

要返回“正常/标准”可视化模式，按下“i/reset”键超过 3 秒，或同时按下“+”和“-” (ESC) 键。

稍候，面板显示“OPeArAte”。

5.6.4 参数模式

参数模式 (PArA) 显示页 40 所示参数表，此模式下所设定的参数可被修改。

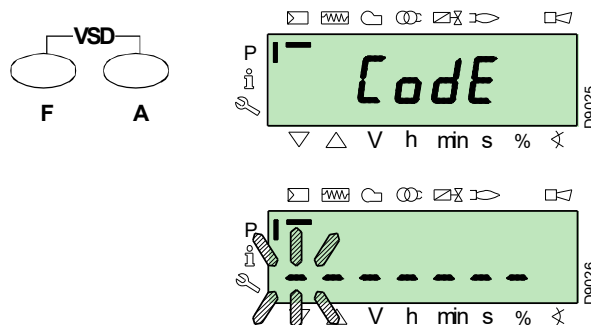
工厂预设参数不可见。

要进入该模式，必须按“程序解锁密码”操作。

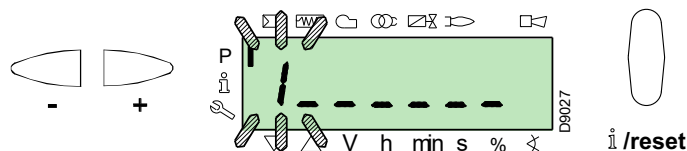
5.6.4.1 程序解锁密码

按下同时“F”和“A”键 1 秒。

稍候，面板显示“CodE”，之后出现 7 个短横线，且第一个横线不断闪烁。



按“+”和“-”键选择所设密码的第一位 (字母或数字)，按“i/reset”键确定。

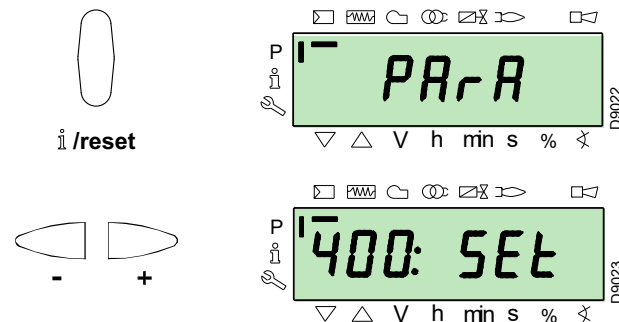


确定后，第二个短横线“-”闪烁。

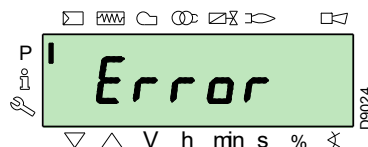
用同样方法输入密码第二位。

输入密码最后一位后，按“i/reset”键确定：如果密码输入正确，面板显示“PArA”几秒，之后可进入各参数组进行修改。

按“+”和“-”键选择所需参数组。

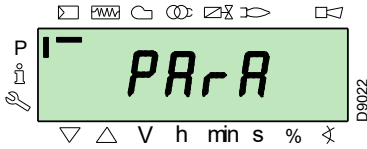


如果密码输入不正确，面板显示“Error”几秒。此时需重新输入密码。



密码只能授予有资质的人员或技术援助服务人员，且必须保存于安全之处。

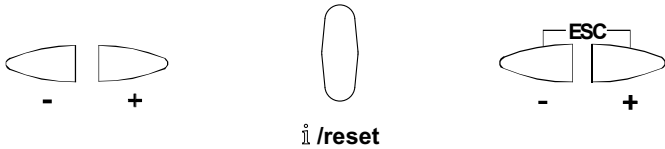
进入程序后，面板显示“PARA”几秒。



按“+”和“-”，选择所需的参数组，并按“i/reset”确认。

选定参数组后，按“+”和“-”滚动参数列表。按此操作可进入参数表最后一项，此时面板显示为“End”。

返回标准模式，同时按下“+”和“-” (ESC) 两次。



5.6.4.2 参数层级

参数模式菜单按表 N 分组：

No. 参数

100: ParA	通用参数 系统信息及识别数据。
200: ParA	检查燃烧器 各阶段运行、干预及安全时间。
400: 设定	空气 / 燃料比调曲线 空气 / 燃料调节点设定
500: ParA	伺服马达位置 选择各阶段空气 / 燃气伺服马达位置。
600: ParA	伺服马达 伺服马达的设定和寻址。
700: HISt	错误日志： 错误日志的不同可视化模式选择。
900: dAtA	进程信息 燃烧器远程管理信息可视化。

表 N



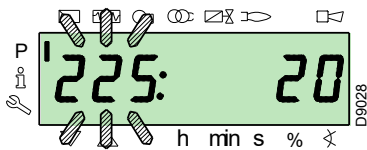
警告

工厂已检查过所有参数。变更 / 篡改参数可能会危害燃烧器的良好运行，且可能对人员及物品造成伤害。任何情况下，只能由具有资质的人员对参数进行修改。

要修改参数，参见“参数修改程序”。

5.7 参数修改程序

进入某级参数组后，面板左侧显示参数编号（闪烁），右侧显示对应数值。



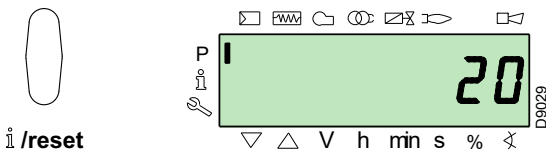
如果数值未出现，按“i/reset”键 1 - 3 秒。

例如，修改“预吹扫时间” (No. 225) 相关参数操作如下。

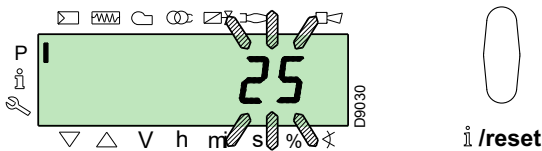
按“i/reset”键：数值 20(秒) 显示于面板右侧。

注意：

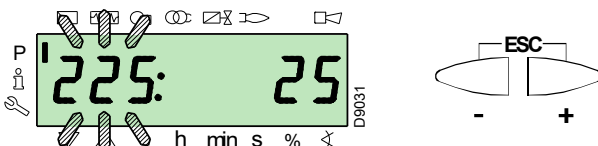
时间单位不显示在面板上，一般默认为“秒”。



按“+”键，增大数值至 25 秒（闪烁）。按“i/reset”键确认并保存



要返回参数表，同时按下“+”和“-” (ESC) 键。



5.7.0.1 在比调曲线中插入及调节校准点的程序

控制盒可以为每个伺服马达设定 9 个调节 / 校准点 (P1 - P9)，根据角度开合大小调节对空气和燃气量进行调节。

点火点 P0 独立于最小负荷点。这意味着，即使在条件困难的情况下，燃烧器也可在除最小点 (P1) 以外的值点火。

要进入参数模式 (参数组 400)，请参考“程序解锁密码”页 33。

按如下步骤插入或调节校准点。

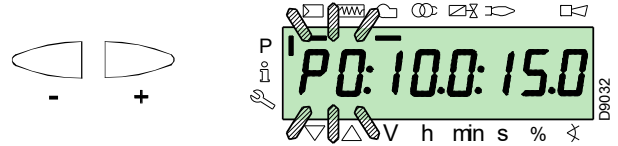
用“+”和“-”键插入或选择想要设定的曲线上的点，等待直至其闪烁：此时伺服马达的位置显示于操作面板上，与之前的设定值相符。

现在可以通过调节开合角度插入 / 修改伺服马达位置。



警告

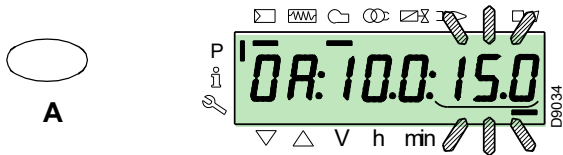
所设定的值不需要进行确认。



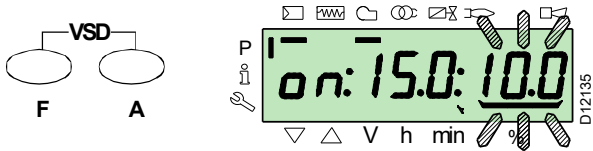
设定燃料伺服马达时，按住“F”键（此时位置角度值不断闪烁），接着按“+”或“-”以增大或减小该值。



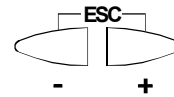
设定空气伺服马达时，按住“A”键（此时位置角度值不断闪烁），接着按“+”或“-”键以增大或减小该值。



调节变频器的速度 (以 % 显示, 且 50 Hz = 100 %) 时, 同时按下“F”和“A”键, 百分比值闪烁, 接着按“+”或“-”以增大或减小该值。



要设定另一点或退出该步骤时, 同时按下“+”和“-”(ESC) 键。



5.7.0.2 CALC 功能

图 30) 所示为改变点“P5”的值时, 如何修改比调曲线。按住“+”键超过 3 秒, 从点“P6”到点“P8”的值被重新计算。按住“-”键超过 3 秒, 从点“P4”到点“P2”的值被重新计算。

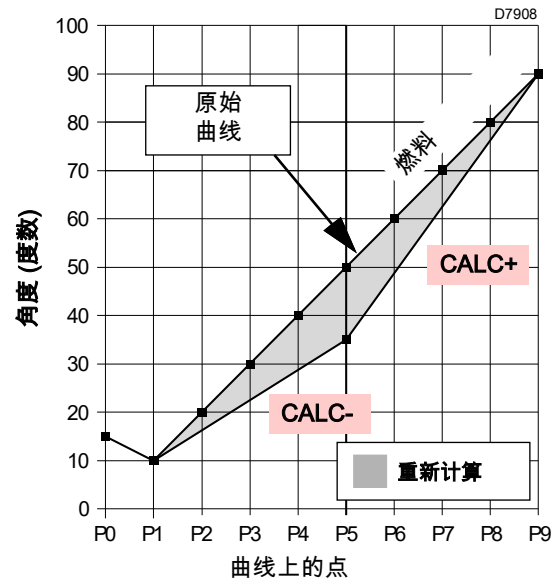


图 30

下图 (图 31) 所示为点“P5”值被修改后, 其它所有点还未进行重新计算时的燃料比调曲线。

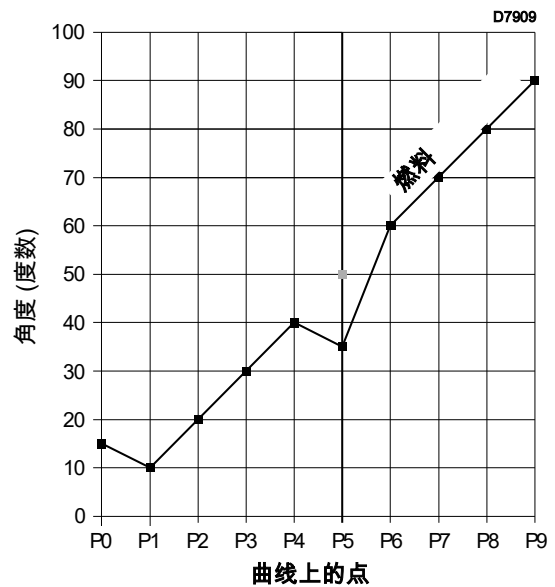
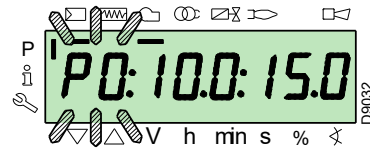
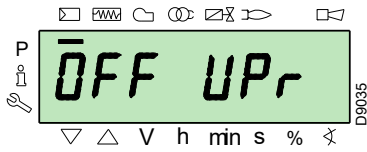


图 31

5.8 启动步骤

检查确认操作面板上显示了热力需求及“OFF Upr”: 此时需要设定燃烧器的比调曲线。

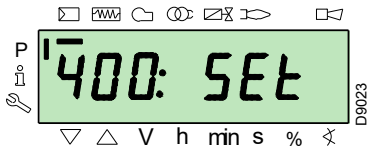
否则, 修改点火点 (见 “在比调曲线中插入及调节校准点的程序” 页 34)。



参考 “程序解锁密码” 页 33, 进入参数层级。显示屏显示参数组 400。



图中所示数值仅作参考。



阶段 38:
点火阶段开始, 出现火花。

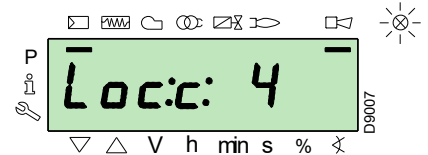
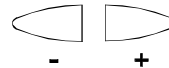
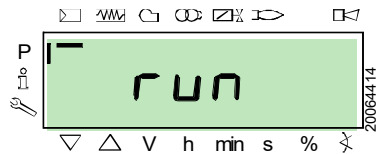
按 “i/reset” 确认。



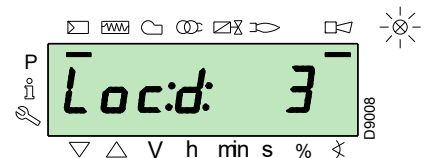
i/reset

阶段 40:
燃气阀开启 (安全时间计时开始)。从火焰检查窗查看火焰状态, 同时检查各燃烧参数是否正确。如有必要, 调整空气和燃料伺服马达开启 / 闭合角度。
如果控制盒锁定, 同时按下 “+” 和 “-”(ESC) 键: 面板交替显示火焰出现时的锁定代码 c: 4 和相应的故障诊断代码 (d: 3)。

面板显示 “run”



按 “i/reset” 键确认。燃烧器启动。
面板按顺序显示所有阶段及其运行相对时间。阶段列表见 “阶段列表” 页 15。



阶段 22:
风机马达启动。

要排除故障, 参见 “点火失败” 页 44
解锁见 “复位程序” 页 31。面板显示 “OFF Upr”。
重复 “启动步骤”。

阶段 24:
燃烧器进入预吹扫位置, 空气伺服马达断开风门挡板至 90°。



之前插入的值将会保留。

阶段 80, 81, 82, 83:
以上以个阶段与燃气泄露检测相关。

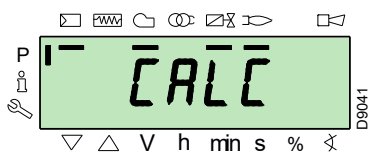
一旦燃烧器点火 (点 “P0”), 继续进行比调曲线的校准。

阶段 30:
工厂预设预吹扫时间计时开始。

阶段 36:
燃烧器进入开机位置, 即点 “P0”, 如表 O 页 37 示: 面板可见 “P0” 指示灯闪烁。
如果达到设定值, 按 “+” 键确认。

按“+”键：面板可见“P1”指示灯闪烁，按设定“P0”的同样方式进行设定。

再次按“+”键：面板显示“CALC”几秒。



控制盒会自动报告在点“P0”和“P1”至点“P2”和“P8”所设定的相同的值。



重要事项

此目的为达到点“P9”以调节/设定燃烧器最大运行出力。

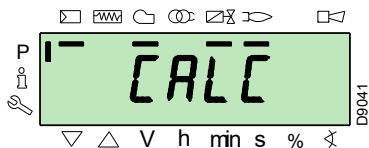
按“+”直至达到点“P9”。

达到点“P9”后，等待面板出现闪烁的“P9”指示灯，按与点“P0”相同的方式进行设定。

现在可以改变该数值以达到燃烧器最大运行出力。

如果燃气伺服马达已开启至最大 90°，但燃气压力仍过低，则需使用燃气阀稳定器。

调节好点“P9”后，按住“-”键约 5 秒，面板会显示“CALC”几秒。



控制盒自动计算从点“P8”至点“P2”的值，并分布其与曲线上。图中所示为理论数值，实际操作需进行检验。

检查确认点“P8”的设定值是否合适。

否则，继续调节该点。

接着按顺序按“-”，直至出现点“P1”。

可以设定最小负荷点“P1”与点火点（“P0”）不同。



重要事项

在开始设定下一点之前，先等待伺服马达到达面板显示的位置。

在设定每一点时，调节空气和燃气伺服马达，不要修改燃气稳压阀的设定。

在程序进行到一半时（如，在设定点 P4 或点 P5 时），建议测量燃气流量，并检查确认燃烧器此时出力约为最大出力的 50%。

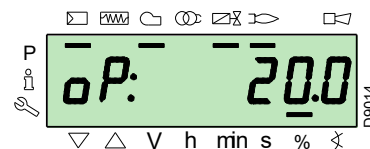
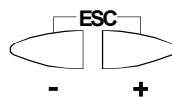
如果不是这种情况，则要调节燃气稳定阀：但此时需要修改之前所有已设定的校准点。

一旦完成点“P1”的校准，同时按下“+”和“-”(ESC) 键进行确认：显示参数“546”。

如果想让燃烧器在比调曲线的全范围内运行，同时按“+”和“-”(ESC) 键：这样，参数“546”将会自动被赋值为 100%，参数“545”被赋值为 20%。

如果只想让燃烧器在比调曲线的部分区域内运行，可修改 修改参数“546”和“545”，见“参数修改程序”页 34。

同时按“+”和“-”(ESC) 键两次，编程的曲线被保存，转入自动运行模式，面板显示当先负荷大小。



警告

在“启动步骤”最后，需要进行“备份”，以便记录控制盒内的参数与数据到操作面板 RDI21... 里面。此操作可保存各参数及比调曲线上的点，以备所需。

建议每次更改参数时都进行备份！

备份操作见“备份”页 38。

工厂设定

P0	燃烧器
	RS 810
空气	15°
燃气	22°

表 O

5.9 备份 / 还原程序

在 "启动步骤" 最后, 应当进行备份, 将 REC 的数据与参数在操作面板 RD121 保存副本。

这一操作允许在编辑一个新的 REC 程序时使用该备份数据或允许调用存储于同一 REC 中的数据。



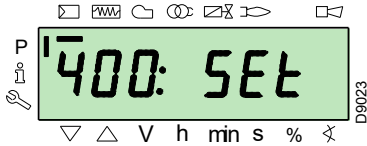
建议每次修改控制器设定后都进行备份操作。这一操作可以在更换新控制器时很容易的恢复已设定好的数值, 而无需对系统进行重新编程。

5.9.1 备份

按以下步骤进行备份:

▶ 参看 "程序解锁密码" 页 33, 进入参数层级。

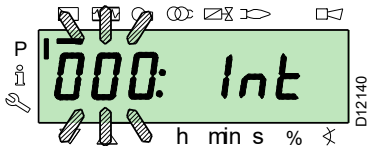
显示屏显示参数组 400。



按 "-" 键:



选择参数组 000:



000 参数闪烁, 按 "i/reset" 键确认:



i/reset

面板显示参数 050 并闪烁:

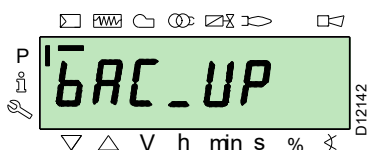


按 "i/reset" 确认:



i/reset

参数 bAC_UP 出现在显示屏上:

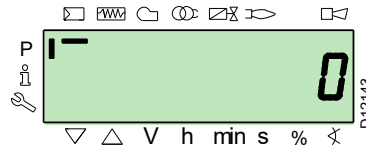


按 "i/reset" 确认:



i/reset

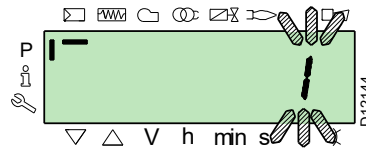
显示屏显示以下数值:



使用按键 "+":



将数值设为 1。数值 1 不断闪烁:

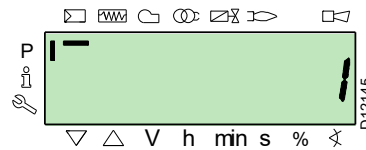


按 "i/reset" 键激活备份程序。

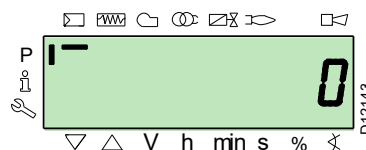


i/reset

数值 1 出现在显示屏上:



大约 5 秒后 (视程序运行时间而定), 显示屏出现数值 0, 表示备份过程已正确完成。



注意：

如果在备份过程中发生故障，显示屏会显示负值。要确定故障原因，参考故障诊断代码 137 (见“参数表”页 40)。



警告

检查确认修改操作正确后，建议每次更改参数时都进行备份。

5.9.2 还原



警告

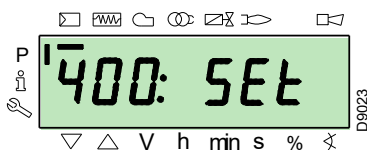
更换控制器时使用此功能。以此种方法可获得已存储的默认参数或在启动过程中记录的参数。

此操作不适用于来自其它燃烧器的设备。

按以下步骤进行还原恢复：

► 参看“程序解锁密码”页 33，进入参数层级。

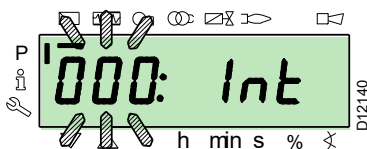
显示屏显示参数组 400。



按“-”键：



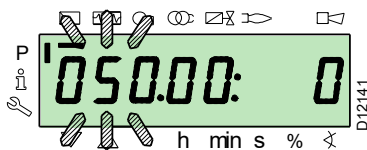
选择参数组 000:



000 参数闪烁，按“i/reset”键确认：



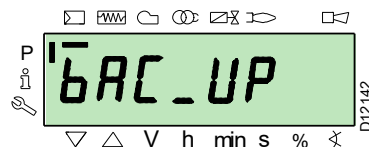
面板显示参数 050 并闪烁：



按“i/reset”确认：



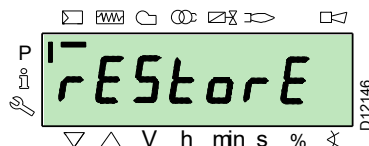
参数 bAC_UP 出现在显示屏上：



按“+”键：



选择 rEStorE 参数



按“i/reset”确认：



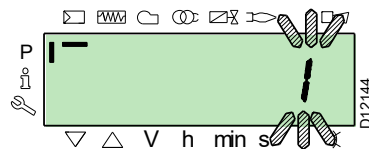
显示屏显示以下数值。



使用按键“+”:



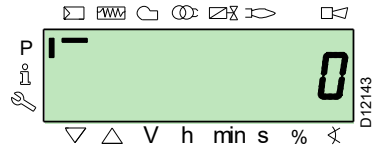
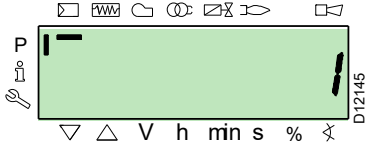
将数值设为 1。数值 1 不断闪烁：



按“i/reset”确认以激活 恢复 程序。



数值 1 出现在显示屏上：



大约 8 秒后（视程序运行时间而定），显示屏出现数值 0，表示恢复过程已正确完成。

注意：
恢复过程正确完成后，显示屏会显示数值 0。
Err C 信息：136 D: 1（还原过程初始化）会短暂出现。



还原过程结束时，需要检查确认各功能顺序及参数表。

5.9.3 参数表

参数	信息数	测量单位	可修改	数值间隔		精度	预设值	进入模式
				最小	最大			
000 内部参数								
050 从 RDI21... 备份中创建燃烧器识别号 / PC TOOL (将参数设定为 1) 索引 0 = 创建备份 索引 1 = 执行还原 负值表示错误	2	-	可修改	-99	2	1	0; 0	服务模式
055 从 RDI21... 备份中创建燃烧器识别号	1	-	只读	0	99999999	1	0	服务模式
056 从 RDI21... 备份中创建 ASN 码	8	-	只读	0	127	1	0	服务模式
057 从 RDI21... 备份中创建软件版本	1	-	只读	0x100	0xFF9	1	0	服务模式
100 通用参数								
102 控制盒识别日期	1	-	只读	0	255	1		信息模式
103 控制盒识别码	1	-	只读	0	65535	1		信息模式
104 参数组标识号设定	1	-	只读	0	255	1	30	信息模式
105 参数组设定版本	1	-	只读	0	0xFFFF	1	V01.08	信息模式
107 软件版本	1	-	只读	0	0xFF9	1	V03.30	信息模式
108 软件版本	1	-	只读	0	225	1	1	信息模式
111 验证从 RDI21... 备份中创建 ASN 码的 ASN 码	8	-	只读	0	127	1	0	服务模式
113 燃烧器标识	1	-	可修改	0	99999999	1	未定义	信息模式 使用口令 服务模式
121 出力手动设定 未定义 = 自动运行	1	%	可修改 / 零设定	0%	100%	0.1%	未定义	信息模式
123 最小出力位置 索引 0: BACS 出力 索引 1: 外部负荷调节器输出, 模拟。 索引 2: 外部负荷调节器输出触点	3	%	可修改	0%	100%	0.1%	0%; 1%; 0%	服务模式
124 火焰信号丢失测试开始 (TÜV 测试) (规定参数为 1) (火焰信号丢失燃气阀切换) 负值表示错误 (见代码 150)	1	-	可修改	-6	1	1	0	服务模式
125 主电源频率 0 = 50 Hz 1 = 60 Hz	1	-	可修改	0	1	1	0	服务模式
126 显示亮度	1	%	可修改	0%	100%	1%	75%	服务模式
128 燃料计量表: Led 脉冲价 (led 脉冲 / 体积流量单位)	1	-	可修改	0	400	0,01	0	服务模式
130 消除可视化错误时间排序表 要消除可视化, 设定参数至 1, 然后至 2 响应码 0: 过程成功 响应码 -1: 1_2 顺序超时	1	-	可修改	-5	2	1	0	服务模式
133 TÜV 测试默认出力: 输出被激活时, TÜV 测试无效 2,000 10,000 = 低火或第一 / 二 / 三段火	1	%	可修改 / 零设定	20%	100%	0.1%	未定义	服务模式
141 控制盒远程控制 0 = 关 1 = Modbus 2 = 预留	1	-	可修改	0	2	1	0	服务模式

参数		信息数	测量单位	可修改	数值间隔		精确度	预设值	进入模式
编号	描述				最小	最大			
142	出现通信故障时，新启动前的待机时间 设定值： 0 = 未激活 1 =7200 s	1	秒	可修改	0 秒	7200s	1s	120s	服务模式
143	预留	1	-	可修改	1	8	1	1	信息模式
144	预留	1	秒	可修改	10 秒	60s	1s	30s	服务模式
145	Modbus 外设地址 设定值： 1...247	1	-	可修改	1	247	1	1	服务模式
146	Modbus 波特率 设定值： 0 = 9600 1 = 19200	1	-	可修改	0	1	1	1	服务模式
147	Modbus 校验 0 = 无 1 = 奇 2 = 偶	1	-	可修改	0	2	1	0	服务模式
148	系统远程管理切换时的燃烧器运行模式选择 设定值： 可 比调运行 ，此时设定值如下： 0...19.9 = 燃烧器停机 20...100 = 20...100% 燃烧器比调范围。 可 阶段运行 ： 0 = 燃烧器停机 P1, P2, P3 无设定 = 通信故障时无函数	1	%	可修改 / 零设定	0%	100%	0.1%	未定义	服务模式
161	错误总数	1	-	只读	0	65535	1	0	信息模式
162	运行小时数 (可复位)	1	h	复位	0/h	999999h	1/h	0h	信息模式
163	控制盒通电的总小时数	1	h	只读	0h	999999h	1h	0h	信息模式
164	启动总次数 (可复位)	1	-	复位	0	999999	1	0	信息模式
166	启动总次数	1	-	只读	0	999999	1	0	信息模式
167	所选测量单位的燃料体积流量 (可复位)	1	m ³ , l, ft ³ , gal	复位	0	99999999	1	0	信息模式
200 检查燃烧器									
201	燃烧器运行模式 (燃料供应，比调 / 分段，伺服马达，等) -- = 未定义或删除曲线 1 = G 模式 2 = Gp1 模式 3 = Gp2 模式 4 = Lo 模式 5 = Lo 2 段火 6 = Lo 3 段火 7 = G 气动模式 8 = Gp1 气动模式 9 = Gp2 气动模式 10 = LoGp 模式 11 = LoGp 2 段火 12 = Lo 模式 2 个燃料阀 13 = LoGp 模式 2 个燃料阀 14 = G 不带驱动器的气动模式 15 = Gp1 不带驱动器的气动模式 16 = Gp2 不带驱动器的气动模式 17 = Lo 2 段火，不带驱动器 18 = Lo 3 段火，不带驱动器 19 = G 仅燃气驱动器模式 20 = Gp1 仅燃气驱动器模式 21 = Gp2 仅燃气驱动器模式 22 = Lo 仅燃油驱动器模式	1	-	可修改 / 设定为零	1	22	1	未定义	服务模式
208	程序停止 0 = 停用 1 = 预吹扫 (Ph24) 2 = 点火 (Ph36) 3 = 间隔 1 (Ph44) 4 = 间隔 2 (Ph52)	1	-	可修改	0	4	1	0	服务模式
210	预吹扫阶段开始警示； 0 = 停用； 1 = 激活	1	-	可修改	0	1	1	0	服务模式
211	风机马达启动时间前端	1	秒	可修改	2 秒	60s	0.2s	2s	服务模式
212	达到小火的最长时间	1	秒	可修改	0.2 秒	10 min	0.2 秒	45s	服务模式

参数 编号 描述	信息数	测量单位	可修改	数值间隔		精确度	预设值	进入模式
				最小	最大			
215 安全周期的最大重复数 1 = 无重复 2...15 = 重复数 16 = 恒重复	1	-	可修改	1	16	1	16	服务模式
221 燃气: 选择火焰传感器 0 = QRB.../QRC 1 = ION / QRA	1	-	可修改	0	1	1	1	服务模式
222 燃气: 选择预吹扫功能 0 = 停用 1 = 激活	1	-	可修改	0	1	1	1	服务模式
223 最小燃气压力开关的最大重复数 1 = 无重复 2...15 = 重复数 16 = 恒重复	1	-	可修改	1	16	1	16	服务模式
225 燃气: 预吹扫时间	1	秒	可修改	20 秒	60 min	0.2 秒	20s	服务模式
226 燃气: 预点火时间	1	秒	可修改	0.4 秒	60 min	0.2 秒	2s	服务模式
230 燃气: 间隔 1	1	秒	可修改	0.4 秒	60s	0.2s	2s	服务模式
232 燃气: 间隔 2	1	秒	可修改	0.4 秒	60s	0.2s	2s	服务模式
233 燃气: 后燃烧时间	1	秒	可修改	0.2 秒	60s	0.2s	8s	服务模式
234 燃气: 后吹扫时间 (无外部光源测试)	1	秒	可修改	0.2 秒	108 min	0.2 秒	0.2s	服务模式
236 燃气: 最小燃气压力开关输入 0 = 停用 1 = 最小燃气压力开关 (燃料阀 1 (V1) 的上游) 2 = 通过最小燃气压力开关控制阀门 (在燃料阀 1 (V1) 和 2 (V2) 之间)	1	-	可修改	1	2	1	1	服务模式
237 燃气: 最大燃气压力开关 / POC 输入 0 = 停用 1 = 最大燃气压力开关 2 = POC	1	-	可修改	1	2	1	1	服务模式
241 燃气: 燃气泄漏检测 0 = 测试停用 1 = 启动时的阀门泄露检测 2 = 停机时的阀门泄露检测 3 = 启动和停机时的阀门泄露检测	1	-	可修改	0	3	1	2	服务模式
248 燃气: 后吹扫时间 (t3) (负载 (LR) 停用) - 开启	1	秒	可修改	1 秒	108 min	0.2 秒	1s	服务模式
261 燃油: 选择火焰传感器 0 = QRB.../QRC... 1 = ION / QRA...	1	-	可修改	0	1	1	0	服务模式
265 燃油: 预吹扫时间	1	秒	可修改	15 秒	60 min	0.2 秒	15s	服务模式
266 燃油: 预点火时间	1	秒	可修改	0.6 秒	60 min	0.2 秒	2s	服务模式
270 燃油: 间隔 1	1	秒	可修改	0.4 秒	60 min	0.2 秒	2s	服务模式
272 燃油: 间隔 2	1	秒	可修改	0.4 秒	60 min	0.2 秒	2s	服务模式
273 燃油: 后燃烧时间	1	秒	可修改	0.2 秒	60s	0.2s	8s	服务模式
274 燃油: 后吹扫时间 (无外部光源测试)	1	秒	可修改	0.2 秒	108 min	0.2 秒	0.2s	服务模式
276 燃油: 最小燃油压力开关输入 0 = 停用 1 = 从阶段 38 激活 2 = 从安全时间 (TSA 激活)	1	-	可修改	1	2	1	1	服务模式
277 燃油: 最大燃油压力开关 / POC 输入 0 = 停用 1 = 最大燃油压力开关 2 = POC	1	-	可修改	1	2	1	1	服务模式
281 燃油: 选择点火阶段 TA 变压器 0 = 短暂预点火 (Ph38) 1 = 长时预点火 (带风机) (Ph22)	1	-	可修改	0	1	1	1	服务模式
284 燃油: 后吹扫时间 (t3) (负载 (LR) 停用) - 开启	1	秒	可修改	1 秒	108 min	0.2 秒	1s	服务模式
400 空气 / 燃料比调曲线								
401 检查燃料伺服马达 (仅设定曲线时)	13	(°)	修改	0°	90°	0.1°	0°; 0°; 15°; 未定义	服务模式
402 检查空气伺服马达 (仅设定曲线时)	13	(°)	修改	0°	90°	0.1°	0°; 90°; 45°; 未定义	服务模式
500 伺服马达位置								
501 燃料伺服马达位置, 无火焰时 索引号 0 = 待机位置 索引号 1 = 预吹扫位置 索引号 2 = 后吹扫位置	3	(°)	修改	0°	90°	0.1°	0°; 0°; 15°	服务模式

参数		信息数	测量单位	可修改	数值间隔		精确度	预设值	进入模式
编号	描述				最小	最大			
502	无有火焰时的空气伺服马达位置 索引号 0 = 待机位置 索引号 1 = 预吹扫位置 索引号 2 = 后吹扫位置	3	(°)	可修改	0°	90°	0.1°	0°; 90°; 45°	服务模式
545	最小比调限制 未定义 = 20%	1	%	可修改 / 零设定	20%	100%	0.1%	未定义	服务模式
546	最大比调限制 未定义 = 100%	1	%	可修改 / 零设定	20%	100%	0.1%	未定义	服务模式
600 伺服马达									
606	公差极限位置检查 (0.1°) 索引号 0 = 燃料 索引号 1 = 空气 如检测到故障, 会发生较严重的位置偏差 -> 停机范围: (P 606 - 0.6°) a P606	2	(°)	可修改	0.5°	4°	0.1°	1.7°; 1.7°	服务模式
645	模拟出口配置 0 = DC 0...10 V 1 = DC 2...10 V 2 = DC 0 / 2...10 V	1	-	可修改	0	2	1	2	服务模式
700 错误日志									
701	错误时间表 701-725.01. 代码	25	-	只读	0	255	1	0	信息模式
•	错误时间表 701-725.02. 诊断代码	25	-	只读	0	255	1	0	信息模式
•	错误时间表 701-725.03. 错误等级	25	-	只读	0	6	1	0	信息模式
•	错误时间表 701-725.04. 阶段	25	-	只读	0	255	1	0	信息模式
•	错误时间表 701-725.05. 启动测量表	25	-	只读	0	99999999	1	0	信息模式
725	错误时间表 701-725.06. 负荷	25	%	只读	0%	100%	0.1%	0%	信息模式
900 出力信息									
903	实际输出 索引号 0 = 燃料 索引号 1 = 空气	2	%	只读	0%	100%	0.1%	0%	信息模式
922	伺服马达位置 索引号 0 = 燃料 索引号 1 = 空气	2	(°)	只读	-50°	150°	0.01°	0°	信息模式
942	热源激活 1 = 定义曲线时的出力 2 = 手动出力 3 = BACS 输出 4 = 模拟输入输出 5 = 外部负荷调节器输出触点	1	-	只读	0	255	1	0	服务模式
947	触点采样结果 (以位 (bits) 编码) Bit 0.0 = 1: 最小压力开关 Bit 0.1 = 2: 最大压力开关 Bit 0.2 = 4: 压力开关控制阀 Bit 0.3 = 8: 风压开关 Bit 0.4 = 16: 打开负荷检查 Bit 0.5 = 32: 负荷检查 ON Bit 0.6 = 64: 关闭负荷检查 Bit 0.7 = 128: 安全回路 Bit 1.0 = 1: 安全阀 Bit 1.1 = 2: 点火 Bit 1.2 = 4: 燃料阀 1 Bit 1.3 = 8: 燃料阀 2 Bit 1.4 = 16: 燃料阀 3/ 先导阀 Bit 1.5 = 32: 复位	2	-	只读	0	255	1	0	信息模式
950	继电器请求状态 (以位 (bits) 编码) Bit 0 = 1: 警报 Bit 1 = 2: 安全阀 Bit 2 = 4: 点火 Bit 3 = 8: 燃料阀 1 Bit 4 = 16: 燃料阀 2 Bit 5 = 32: 燃料阀 3/ 先导阀	1	-	只读	0	255	1	0	信息模式
954	火焰强度	1	%	只读	0%	100%	1%	0%	信息模式
960	实际输出	1	m ³ /h, l, h, ft ³ /h, gal/h	只读	0	6553,5	0,1	0	信息模式
961	外部模块及可视化状态	1	-	只读	0	255	1	0	信息模式
981	内存错误: 代码	1	-	只读	0	255	1	0	信息模式
982	内存错误: 诊断代码	1	-	只读	0	255	1	0	信息模式
992	错误指示	10	-	复位	0	0xFFFFFFFF FF	1	0	服务模式

表 P

5.10 运行

不带比调运行组件的燃烧器

一旦启动周期结束，伺服马达转由控制锅炉压力或温度的温度 / 压力调节开关 TR 来控制。

- 如果温度或压力低 (则温度 / 压力调节开关 TR 闭合), 燃烧器逐步增大出力直至最大值 (点 "P9")。
- 如果温度或压力增大至温度 / 压力调节开关 TR 断开, 则燃烧器逐步降低出力直至最小值 (点 "P1")。此循环不断重复。
- 如果热力需求低于燃烧器最小出力时提供的热力, 则燃烧器

停机。

- 温度 / 压力安全开关 TL 断开, 控制盒执行停机程序。
- 风门挡板全关以将热力损失降至最低。

可以使用 4-20 mA 信号控制燃烧器火力大小, 作为通过 TR 进行控制的替代方案。

带比调运行组件的燃烧器

见比调仪附带的手册。

5.11 马达锁定

如果马达未启动, 可能是由于校准不正确或主电源故障等原因造成热继电器无法正常工作, 可按下热继电器按钮以清楚故障, 见 "热继电器校准" 页 18。

5.12 点火失败

如果燃烧器无法启动, 会在燃气阀组通电后 3 秒内锁定。

可能原因是燃气未在安全时间 3 秒内达到燃烧头。

在这种情况下, 增加点火燃气量。燃气到达管接头时会显示在压力表上, 如 (图 24 页 27) 所示。



警告

如果燃烧器停机, 不得超过连续两次复位燃烧器, 否则会对设备带来损毁。

如果燃烧器第三次锁定, 请联系售后服务部门。



危险

如果出现再次锁定, 或燃烧器发生故障, 必须由具有资质且得到授权的专业人员按本手册提示进行操作, 且符合安装地的强制标准。

5.13 燃烧器运行中失火

如果燃烧器运行时火焰突然熄灭, 则燃烧器会在 1 秒内锁定。

5.14 燃烧器停机

以下原因会导致燃烧器停机：

- 位于锅炉面板上的电源线可能断开；
- 拧松固定螺丝后，取下操作面板上的透明保护罩。

接下来有两种操作方法：

- 按照手册 页 31 的锁定程序，使用操作面板。
- 使用 图 25 on page 27 中的开关 0-1。

5.15 最终检查 (燃烧器运行时)

<ul style="list-style-type: none"> ➤ 断开温度 / 压力启停开关 TL ➤ 断开温度 / 压力安全开关 TS 	➡	燃烧器必须停机
<ul style="list-style-type: none"> ➤ 旋转最大燃气压力开关旋钮至量程最小处 ➤ 旋转风压开关旋钮至量程最大处。 	➡	燃烧器必须锁定停机
<ul style="list-style-type: none"> ➤ 切断燃烧器开关，断开电源 ➤ 断开最小燃气压力开关连接器 	➡	燃烧器不得启动
<ul style="list-style-type: none"> ➤ 断开离子探针电气接线 	➡	因点火失败，燃烧器必须锁定停机

表 Q



警告

检查确认各调节装置上的机械锁定系统完全锁紧

6 维护

6.1 维护安全注意事项

定期维护对保持燃烧器良好的运行状态、安全性、工作效率以及耐用性都非常重要。

定期维护可以降低消耗和污染排放，并且能长期保证产品性能可靠。



危险

燃烧器的维护和校准必须由具有资质的专业技术人员操作，且符合本手册要求和安装地的强制标准。

在进行任何维护、清洁和检查之前，需进行如下操作：



危险

切断主开关系统，断开燃烧器主电源。



危险

关闭燃料截止阀。



等待热源完全冷却才可触摸机器。

6.2 维护计划

6.2.1 维护频率



燃气燃烧系统应每年由制造商代表或其它专业技术人员至少检查一次。



警告

如果燃气阀电源非正常通电，请勿打开手动阀，应断开电源，检查电气接线，纠正错误并再次进行整个测试。

6.2.2 安全测试 - 无燃气供应时进行

要在安全条件下调试设备，必须确保燃气阀和燃烧器之间进行正确的电气接线。

为此，在检查确认电气接线符合燃烧器电气接线图后，必须在燃气阀闭合（冷态测试）的情况下，开始启动周期。

- 1 必须关闭手动燃气阀。
- 2 确保燃烧器启停开关闭合
- 3 确保最小燃气压力开关闭合
- 4 尝试启动燃烧器。

启动周期分为以下阶段：

- 预吹扫风机马达启动
- 燃气泄漏检测装置，如启用。
- 预吹扫结束
- 达到点火点
- 点火变压器通电
- 燃气阀通电。

无燃气供应时，燃烧器能启动，控制盒将会进入停机或安全锁定状态。

通过插入测试仪可以检查燃气阀的有效性；有些阀门配有指示灯（或闭合/开启位置指示器），一旦通电就会指示灯就会亮起。

6.2.3 检查及清洁



维护期间，操作人员必须使用所要求的设备。

燃烧状态

进行燃烧烟气分析。如果任何参数与之前测量数值出入较大，则需在维护时特别注意这些参数的校准。

燃烧头

打开燃烧器，确认燃烧头所有部件没有损坏，未因高温而变形。没有污物附着，没有生锈，且位置正确。

燃烧器

检查确认没有过度磨损或松动的螺丝。
清洁燃烧器外部。

风机

检查确认风机内或其叶片上没有积聚灰尘，如有灰尘可能会造成空气流量减少并产生燃烧污染。

锅炉

按随附手册所示清洁锅炉，以维护所有初始燃烧性能良好，特别是烟气温度和炉膛压力。

6.2.4 测量离子电流

燃烧器安装有一个离子探针系统以检查火焰状态。控制盒运行所需的最小电流为 4μA。此时操作面板显示屏显示火焰强度“30%”(见“参数表”页 40, 参数 no. 954)。燃烧器提供的电流通常会大于此电流, 因此通常无需进行控制。但是, 要测量离子电流时, 需断开连接离子探针电缆的插头 - 插座, 并在二者之间串联一个基础量程为 100 μA 的微安计, 见图 32。



请仔细检查极性, 不要接反!

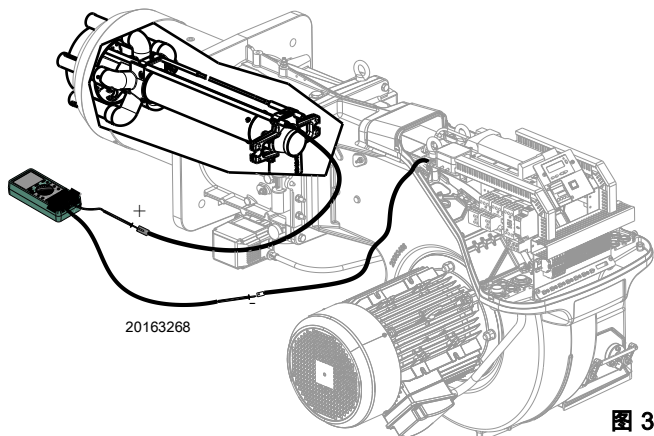


图 32

燃气泄露检测

确认燃气表与燃烧器之间的连接管路没有燃气泄露。

燃气过滤器

燃气过滤器脏时需更换。

燃烧状态

如果在检修开始时发现燃烧数据不符合当地强制标准, 或者在任意出力下燃烧效果不好, 参考表 R 一节, 或联系利雅路公司技术支持服务, 对燃烧器做必要调整。

6.3 打开燃烧器



危险

切断主开关系统, 断开燃烧器主电源。



等待热源完全冷却才可触摸机器。



危险

关闭燃料截止阀。

“燃烧头内部调节”页 21。

6.4 闭合燃烧器

按照上述步骤的反向顺序操作, 闭合燃烧器; 将燃烧器所有部件安装回原位。



进行所有维护工作后, 重新安装好机器外壳。

建议根据所使用的燃气类型并按表 R 表中所示设定燃烧器。

EN 676		过量空气			
		最大出力 $\lambda \leq 1.2$		最小出力 $\lambda \leq 1.3$	
燃气	CO ₂ 理论最大值 0% O ₂	CO ₂ % 校准		CO mg/kWh	NO _x mg/kWh
		$\lambda = 1.2$	$\lambda = 1.3$		
G 20	11.7	9.7	9.0	≤ 100	≤ 170
G 25	11.5	9.5	8.8	≤ 100	≤ 170
G 30	14.0	11.6	10.7	≤ 100	≤ 230
G 31	13.7	11.4	10.5	≤ 100	≤ 230

表 R

6.2.5 安全部件

安全部件应在其使用寿命结束时进行更换, 如 表 S 所示。指定的生命周期不是指交付或付款条件中注明的保修条款。

安全部件	使用寿命
控制器	10 年或 250.000 个运行周期
火焰传感器	10 年或 250.000 个运行周期
燃气阀 (电磁阀)	10 年或 250.000 个运行周期
压力开关	10 年或 250.000 个运行周期
调压器	15 年
伺服马达 (电子比调)	10 年或 250.000 个运行周期
燃油阀 (电磁阀)	10 年或 250.000 个运行周期
燃油调节器	10 年或 250.000 个运行周期
油管 / 油管接头 (金属)	10 年
风机推进器	10 年或 500.000 次启动

表 S

7 故障 - 可能的原因 - 解决方案

如果在点火或运行阶段出现故障，燃烧器会启动“安全停机”，此时燃烧器锁定红色 LED 灯点亮。

操作面板显示屏交替显示锁定代码及相应故障诊断代码。

要恢复启动条件，见“**复位程序**”页 31。

当燃烧器再次启动，红色 LED 灯熄灭。



警告



危险

如果燃烧器停机，不得超过连续两次复位燃烧器，否则会对设备带来损毁。

如果燃烧器第三次锁定，请联系售后服务部门。

如果出现再次锁定，或燃烧器发生故障，必须由具有资质且得到授权的专业人员按本手册提示进行操作，且符合安装地的强制标准。

7.1 故障代码表

错误代码	诊断代码	REC 37.400A2 系统含义	建议采取的措施
无信号		REC 37.400A2 和 RDI21... 无连接信号	检查控制盒 REC 37.400A2 和显示面板 RDI21... 间的电气接线
2	#	安全时间 1 (TSA1) 结束后无火焰	
	1	安全时间结束后未出现火焰 1 (TSA1)	
	2	安全时间 2 结束后无火焰 (TSA2)	
	4	安全时间结束后未出现火焰 1 (TSA1) (软件版本 £V02.00)	
3	#	风压开关错误	
	0	风压开关闭合	
	1	风压开关断开	
	4	风压开关断开 - 启动锁定警报	
	20	风压，燃料压力断开 - 启动锁定报警	
	68	风压，POC 断开 - 启动锁定报警	
	84	风压，燃料压力，POC 断开 - 启动锁定报警	
4	#	外部光源	
	0	燃烧器启动时出现虚假火焰	
	1	燃烧器停机时出现虚假火焰	
	2	启动时出现虚假火焰 - 启动锁定报警	
	6	启动及风压断开时出现虚假火焰 - 启动锁定报警	
	18	启动及燃料压力断开时出现虚假火焰 - 启动锁定报警	
	24	启动、风压及燃料压力断开时出现虚假火焰 - 启动锁定报警	
	66	启动及 POC 断开时出现虚假火焰 - 启动锁定报警	
	70	启动、风压及 POC 断开时出现虚假火焰 - 启动锁定报警	
	82	启动、燃料压力及 POC 断开时出现虚假火焰 - 启动锁定报警	
	86	启动、风压、燃料压力及 POC 断开时出现虚假火焰 - 启动锁定报警	
7	#	火焰消失	
	0	火焰消失	
	3	火焰消失 (软件版本 £V02.00)	
	3...255	TÜV 测试时火焰消失 (失火测试)	此诊断检测自燃料阀门关闭至火焰消失为止这一时间段 (分辨率为 0.2 s)。⊙ 值 5 = 1 s)。
12	#	阀门泄漏检测	

错误代码	诊断代码	REC 37.400A2 系统含义	建议采取的措施
	0	V1 泄露	泄露检测 检测燃气侧阀门是否有泄露。 检查电气接线，确认电路断开。
	1	V2 泄露	泄露检测 检查燃气侧阀门是否有泄露。 检查无燃气压力时，泄露测试压力开关 (PGVP) 是否关闭。 检查电气接线，检查是否有短路。
	2	阀泄露检测测试不可用	阀门泄露检测有效，但最小燃气压力开关被选择作为 X9-04 的输入 (检查参数 238 和 241)
	3	阀泄露检测测试不可用	阀门泄露检测有效，但无燃气输入 (检查参数 236 和 237)
	4	阀泄露检测不可用	阀门泄露检测有效，但分配了 2 个输入 (配置参数 237 或最大燃气压力开关或 POC)
	5	阀泄露检测不可用	阀门泄露检测有效，但分配了 2 个输入 (检测参数 236 和 237)
14	#	POC	
	0	POC 开	检查确认阀门闭合触点关闭。
	1	POC 关	检查电气接线。 检查阀门时确认阀门闭合触点断开断开。
	64	POC 开 - 启动时警报锁定	检查电气接线。 检查确认阀门闭合触点关闭。
19	80	燃料压力, POC - 启动时警报锁定	当燃料无压力时，检查确认压力开关已关闭。 检查确认无短路。
20	#	Pmin	
	0	没有最小燃气 / 燃油压力	检查确认没有管路阻塞。
	1	燃气量少 - 启动时报警锁定	检查确认没有管路阻塞。
21	#	Pmax/POC	
	0	Pmax: 超过最大燃气 / 燃油压力 POC: POC 开 (软件版本 EV02.00)	检查电气接线。 POC: 检查确认阀门闭合触点关闭。
	1	POC 关 (软件版本 EV02.00)	检查电气接线。 检查阀门时确认阀门闭合触点断开断开。
	64	POC 断开断开 - 启动时锁定报警 (软件版本 EV02.00)	检查电气接线。 检查阀门时确认阀门闭合触点断开断开。
22 关 S	#	安全回路 / 燃烧器法兰	
	0	安全回路开 / 燃烧器法兰开	
	1	安全回路开 / 燃烧器法兰开 - 启动时报警锁定	
	3	安全回路开 / 燃烧器法兰开, 外部光源 - 启动时报警锁定	
	5	安全回路开 / 燃烧器法兰开, 外部光源 - 启动时报警锁定	
	17	安全回路开 / 燃烧器法兰开, 外部光源 - 启动时报警锁定	
	19	安全回路开 / 燃烧器法兰开, 外部光源 - 启动时报警锁定	
	21	安全回路开 / 燃烧器法兰开, 外部光源 - 启动时报警锁定	
	23	安全回路开 / 燃烧器法兰开, 外部光源, 风压, 燃料压力 - 启动时报警锁定	
	65	安全回路 / 燃烧器法兰开, POC - 启动时报警锁定	
	67	安全回路开 / 燃烧器法兰开, 外部光源, POC - 启动时报警锁定	
	69	安全回路开 / 燃烧器法兰开, 风压, POC - 启动时报警锁定	

错误代码	诊断代码	REC 37.400A2 系统含义	建议采取的措施
	71	安全回路开 / 燃烧器法兰开, 外部光源, 风压, POC - 启动时警报锁定	
	81	安全回路开 / 燃烧器法兰开, 燃料压力, POC - 启动时警报锁定	
	83	安全回路开 / 燃烧器法兰开, 外部光源, 风压, POC - 启动时警报锁定	
	85	安全回路开 / 燃烧器法兰开, 风压, 燃料压力, POC - 启动时警报锁定	
	87	安全回路打开 / 燃烧器法兰, 外部光源, 风压, 燃料压力, POC - 启动时报警锁定	
50 + 58	#	内部错误	执行复位; 如果故障重复出现, 更换控制盒
60	0	内部故障: 无有效负荷检查装置	执行复位; 如果故障重复出现, 更换控制盒
65 + 67	#	内部错误	执行复位; 如果故障重复出现, 更换控制盒。
70	#	燃料 / 空气检查故障: 计算比调时的位置	
	23	无效负载	无有效负荷。
	26	未定义曲线上的点	调节所有驱动器在曲线上的点。
71	#	未定义特殊位置	
	0	待机位置	设定所有使用的伺服马达的待机位置。
	1	预吹扫位置	设定所有使用的伺服马达的预吹扫位置。
	2	后吹扫位置	设定所有使用的伺服马达的后吹扫位置。
	3	点火位置	设定所有使用的伺服马达的点火位置。
72	#	燃料 / 空气内部检查故障:	执行复位; 如果故障重复出现, 更换控制盒。
73	#	燃料 / 空气内部检查故障: 多步计算位置	
	23	位置计算, 无效阶段负荷	无有效负荷。
	26	位置计算, 未定义阶段曲线上的点	调节所有伺服马达曲线上的点。
75	#	燃料 / 空气调节比内部检查故障: 周期性数据检查	
	1	检查同步数据, 不同电流负荷	
	2	检查同步数据, 不同目标负荷	
	4	检查同步数据, 不同目标位置	
	16	检查同步数据, 达到不同位置	可能由于 VSD 激活时不同的标准化速度 (例如, 在数据组复位之后) 引起 -> 再次执行标准化并检查燃料 / 空气调节比。
76	#	燃料 / 空气内部检查故障:	执行复位; 如果故障重复出现, 更换控制盒。
80	#	VSD 控制复位限制	标准单元无法校正速度差, 并且在控制范围内达到极限。 1. 此马达的基本单元未达标准化 ----> 重复标准化。 警告! 检查空气 / 燃料比控制的设置! 2.VSD 运行时间不短于标准单元的运行时间 (参数 522, 523)。 3.VSD 具有非线性特征。VSD 电压输入配置必须与标准单元 (参数 645) 的配置一致。 4.VSD 无法与标准单元变化速度一致。检查 VSD 设置 (输入滤波器, 滑动补偿, 不同的隐性速度)。
	1	控制范围下限	VSD 速度过快。
	2	控制范围上限	VSD 速度过慢。
81	1	速度限制输入受干扰	传感器电线上有过多的电磁干扰 -> 提高 EMC
82	#	在 VSD 速度标准化期间报错	

错误代码	诊断代码	REC 37.400A2 系统含义	建议采取的措施
	1	标准化超时 (VSD 的降速时间过长)	在 VSD 减速期间, 标准化结束时已超时。 1.VSD 的运行时间不短于标准单元的运行时间 (参数 : 523)。
	2	未成功加载标准化速度	在标准化速度记录期间报错 ---> 禁用标准单元, 将其复位并重复标准化。
	3	速度传感器电路断开	标准单元不接收来自速度传感器的脉冲 : 1. 马达不能旋转。 2. 速度传感器未连接。 3. 速度传感器未由传感器盘激活 (检查距离)。
	4	变度 / VSD 加速时间变化太长 / 速度低于标准化的下限	加速后马达没有达到稳定的速度。 1.VSD 运行时间不短于标准单元的运行时间 (参数 522 , 523)。 2.VSD 具有非线性特征。VSD 电压输入配置必须与标准单元 (参数 645) 的配置一致。 3.VSD 无法与标准单元变化速度一致。检查 VSD 设置 (输入滤波器, 滑动补偿, 不同的隐性速度)。 4.VSD 速度低于标准化的最小值 (650 rpm)。
	5	旋转方向错误	马达旋转方向不正确。 1. 马达不能沿正确的方向旋转 ---> 修改旋转方向参数设置, 或反转 2 相。 2. 传感器盘装配不正确 ---> 转动传感器盘。
	6	速度传感器信号异常	未正确识别所需的脉冲模式 (60°, 120°, 180°)。 1. 速度传感器不检测传感器盘的所有探头 ---> 检查距离。 2. 马达旋转时, 其他金属部件与探头一起被检测。 ---> 提高装配效率。 3. 传感器线路上的电磁干扰 ---> 检查电缆路径, 提高 EMC。
	7	标准化速度无效	测量到的标准化速度不在允许的范围內。 1. 马达转速太慢或太快。
	15	速度偏差 $\mu C1 + \mu C2$	微计算机速度 1 和 2 具有过大的偏差。这可能由不正确的标准化速度引起 (例如, 在新单元中重新集成一组数据之后) ---> 重复标准化并检查空气 / 燃料比例。
	20	相位控制器的相位不正确	在错误的阶段进行标准化。 唯一允许的阶段是 £12 ---> 控制器关闭, 重新启动标准化。
	21	安全回路 / 燃烧器法兰打开	安全回路或燃烧器法兰打开 ---> 在安全回路关闭的情况下重复标准化。
	22	气动驱动器无参照条件	空气伺服电机没有参照点, 或已失去参照点。 1. 检查是否可以接近参照点。 2. 检查驱动器是否已更换。 3. 如果错误仅在标准化开始之后出现, 则驱动器可能过载并且无法完成驱动任务。
	23	VSD 已禁用	标准化启动时需停用 VSD ---> 激活 VSD 并重复标准化。
	24	无效运行模式	标准化开始时没有有效的运行模式 ---> 激活有效的运行模式并重复标准化。
	25	空气 / 燃料比例的气动控制	在空气 / 燃料比例气动控制下启动标准化 ---> 在空气 / 燃料比例气动控制下不可能执行空气 / 燃料比例气动控制。
	128	运行命令但不提前进行标准化	VSD 被控制但未进行标准化 ---> 执行标准化。
	255	未实现速度标准化	马达转动但未进行标准化 ---> 执行标准化。
83	#	VSD 速度错误	未达到所需速度。
	Bit 0 值 1	控制范围下限	速度未达标, 因控制范围限制已激活。 ---> 要进行测量, 见错误代码 80。
	Bit 1 值 2...3	更大的控制范围限制	速度未达标, 因控制范围限制已激活 ---> 要进行测量, 见错误代码 80。
	Bit 2 值 4...7	电磁干扰引起的停机	由于传感器线路上存在太多的电磁干扰, 因此速度未达标。 要进行测量, 请参见错误代码 81。

错误代码	诊断代码	REC 37.400A2 系统含义	建议采取的措施
	Bit 3 值 ³ 8	速度曲线太陡	<p>因曲线太陡，速度未达标。</p> <p>1.REC3... 运行 20 秒时，曲线上 2 点间的速度变化（在比调模式下）不能超过 10%。</p> <p>REC3... 运行 10 秒时，曲线上 2 点间的速度变化（在比调模式下）不能超过 20%。</p> <p>REC3... 运行 5 秒时，曲线上 2 点间的速度变化（在比调模式下）不能超过 40%。</p> <p>---> 在点火点（P0）和低火焰点（P1）之间，比调模式下的速度变化最大可达 40%，无需考虑阀组 REC3... 状态。</p> <p>2.VSD 速度必须比标准单元的阀组速度快 20%（参数 522，523）。</p>
	Bit 4 值 ³ 16	速度信号中断	<p>在控制条件下，未检测到速度。</p> <p>1. 检查确认马达已开始旋转。</p> <p>2. 检查速度传感器是否提供信号（LED / 检查距传感器盘的距离）。</p> <p>3. 检查 VSD 接线。</p>
	Bit 5 值 ³ 32	由于速度偏差过大，可快速关闭	<p>约 1 秒，速度偏差在设想的范围之外 > 10%。</p> <p>1. 检查 REC3... 和 VSD 的阀组时间。</p> <p>2. 检查 VSD 接线。</p>
84	#	伺服马达曲线斜率	
	Bit 0 值 ³ 1	VSD: 速度曲线太陡	<p>1.REC3... 运行 20 秒时，曲线上 2 点间的速度变化（在比调模式下）不能超过 10%。</p> <p>REC3... 运行 10 秒时，曲线上 2 点间的速度变化（在比调模式下）不能超过 20%。</p> <p>2.REC3... 运行 5 秒时，曲线上 2 点间的速度变化（在比调模式下）不能超过 40%。</p> <p>---> 在点火点（P0）和低火焰点（P1）之间，比调模式下的速度变化最大可达 40%，无需考虑 REC3... 状态。</p> <p>VSD 速度必须比标准单元的速度快 20%（参数 522，523）。</p>
	Bit 1 值 2...3	燃料伺服马达：比例曲线过于倾斜	曲线的斜率对应比调曲线上 2 点间 31° 的最大修改位置。
	Bit 2 值 4...7	空气伺服马达比例曲线过于倾斜	曲线的斜率对应比调曲线上 2 点间 31° 的最大修改位置。
85	#	伺服马达参考误差	
	0	燃料伺服马达参考误差	<p>燃料伺服马达的参照点不成功。</p> <p>无法达到参照点。</p> <p>1. 检查伺服马达是否反转。</p> <p>2. 检查伺服马达是否堵塞或过载。</p>
	1	空气伺服马达参考误差	<p>空气伺服马达的参照点不成功。</p> <p>无法达到参照点。</p> <p>1. 检查伺服马达是否反转。</p> <p>2. 检查伺服马达是否堵塞或过载。</p>
	Bit 7 值 ³ 128	因修改参数引起的误差参考	驱动器的参数设定（如，参照位置）已被修改。这一错误可见，并启动一个新的参照点。
86	#	燃料伺服马达错误	
	0	位置错误	在容差范围内，未能到达目标位置 ---> 检查伺服马达是否堵塞或过载。
	Bit 0 值 1	回路断开断开	<p>伺服马达电气接线显示回路断开断开。</p> <p>---> 检查电气接线（在 5 或 6 针与 X54 连接头 2 之间的电压必须大于 0.5 V）。</p>
	Bit 3 值 ³ 8	比例曲线过于倾斜	曲线的斜率对应比调曲线上 2 点间最大 31° 的修改位置。
	Bit 4 值 ³ 16	与上一参考想比的偏差部分	<p>伺服马达过载或伺服马达承受机械扭力。</p> <p>1. 检查伺服马达在其运行范围内的任何点上是否有堵塞。</p> <p>2. 检查扭力是否满足应用需要。</p>
87	#	空气伺服马达	
	0	位置错误	<p>在容差范围内，未能到达目标位置。</p> <p>1. 检查伺服马达是否堵塞或过载。</p>

错误代码	诊断代码	REC 37.400A2 系统含义	建议采取的措施
	Bit 0 值 1	回路断开断开	伺服马达电气接线显示回路断开断开。 --> 检查电气接线 (在 5 或 6 针与 X54 连接头 2 之间的电压必须大于 0.5 V)。
	Bit 3 值 *8	比例曲线过于倾斜	曲线的斜率对应比调曲线上 2 点间最大 31° 的修改位置。
	Bit 4 值 *16	与上一参考想比的偏差部分	伺服马达过载或伺服马达承受机械扭力。 1. 检查伺服马达在其运行范围内的任何点上是否有堵塞。 2. 检查扭力是否满足应用需要。
90 - 91	#	燃烧器内部检查错误	
93	#	火焰信号采集错误	
	3	传感器短路	QRB... 传感器短路 1. 检查电气接线。 2. 火焰探测器可能发生故障。
95	#	继电器监控错误	
	3 点火变压器 4 燃料阀 1 5 燃料阀 2 6 燃料阀 3	外部电源 - 触点有效	检查电气接线。
96	#	继电器监控错误	
	3 点火变压器 4 燃料阀 1 5 燃料阀 2 6 燃料阀 3	继电器触点联通	检查各触点： 1. 接通电源的控制盒：风机输出不应带电压。 2. 断开电源。断开风机电源。风机输出和中性线之间不允许有电阻连接。 如果 2 次测试中的任何一次失败，则肯定有触点相互接合，无法继续保证安全，因此需更换控制盒。
97	#	继电器监控错误	
	0	安全继电器触点相互接合或安全继电器由一个外部电源供电	检查各触点： 1. 接通电源的控制盒：风机输出不应带电压。 2. 断开电源。断开风机电源。风机输出和中性线之间不允许有电阻连接。 如果 2 次测试中的任何一次失败，则肯定有触点相互接合，无法继续保证安全，因此需更换控制盒。
98	#	继电器监控错误	
	2 安全阀 3 点火变压器 4 燃料阀 1 5 燃料阀 2 6 燃料阀 3	继电器无法启动	执行复位；如果故障重复出现，更换该单元。
99	#	继电器内部检查错误	执行复位；如果故障重复出现，更换控制盒。
	3	继电器内部检查错误	执行复位；如果故障重复出现，更换控制盒。 软件版本 V03.10: 如果在标准化 VSD 过程中出现错误代码 C:99 D:3，在预吹扫阶段暂时关闭警报功能 (参数 210 = 0) 或中断信号控制器 -ON。
100	#	继电器内部检查错误	执行复位；如果故障重复出现，更换控制盒。
105	#	内部错误触点采样	
	0 最小压力开关 1 最大压力开关 2 压力开关运行测试阀 3 风压 4 负载调节器开 5 负载控制器开 / 关 6 负载控制器关 7 安全回路 / 燃烧器法兰 8 安全阀 9 点火变压器 10 燃料阀 1 11 燃料阀 2 12 燃料阀 3 13 复位	不规则时封锁	可能由于控制盒主电源的电容性负荷或出现直流电压造成。 故障诊断代码显示输入产生的问题。

错误代码	诊断代码	REC 37.400A2 系统含义	建议采取的措施
106 - 108	#	触点内部错误	执行复位；如果故障重复出现，更换控制盒。
110	#	电压调节测试内部错误	执行复位；如果故障重复出现，更换控制盒。
111	0	低电压	主电源电压不足。 诊断代码转换 ---> 电压值 (230 V AC : 1,683)。
112	0	恢复电压	在电源恢复时执行复位的错误代码 (无错误)。
113	#	主电源电压监控内部错误	执行复位；如果故障重复出现，更换控制盒。
115	#	控制盒内部错误	
116	0	控制盒生命周期 (250,000 次启动) 即将到期	即将超过控制盒设计生命周期。更换控制盒。
117	0	控制盒生命周期超时	以达到开关关断阈值。
120	0	燃料计量输入中断	过多脉冲干扰燃料表输入 ---> 提高电磁兼容性。
121 + 124	#	EEPROM 程序内部访问错误	执行复位，重复并检查最后设定的参数。恢复参数组：如果错误再次出现，更换控制盒。
125	#	EEPROM 程序内部访问读取错误	执行复位，重复并检查最后设定的参数。如果错误再次出现，更换控制盒
126	#	EEPROM 程序内部访问写入错误	执行复位，重复并检查最后设定的参数。如果错误再次出现，更换控制盒
127	#	EEPROM 程序内部访问错误	执行复位，重复并检查最后设定的参数。恢复参数组：如果错误再次出现，更换控制盒。
128	0	EEPROM 程序内部访问错误 - 在初始化过程中同步	执行复位；如果故障重复出现，更换控制盒。
129	#	EEPROM 程序内部访问错误 - 同步命令	执行复位，重复并检查最后设定的参数。如果错误再次出现，更换控制盒。
130	#	EEPROM 程序内部访问错误 - 超时	执行复位，重复并检查最后设定的参数。如果错误再次出现，更换控制盒。
131	#	EEPROM 程序内部访问错误 - 页面中断	执行复位，重复并检查最后设定的参数。如果错误再次出现，更换控制盒
132	#	EEPROM 程序注册初始化内部错误	执行复位；如果故障重复出现，更换控制盒。
133 - 135	#	EEPROM 程序内部访问错误 - 同步请求	执行复位，重复并检查最后设定的参数。如果错误再次出现，更换控制盒。
136	1	启动恢复	备份恢复已断开 (无错误)。
137	#	内部错误 - 备份 / 恢复	
	157 (-99)	恢复 - OK, 但备份 < 目前系统所设定的数据	恢复成功，但安装的备份数据少于当前存于系统中的数据。
	239 (-17)	备份 - RDI21... 备份日志失败	执行复位，重复备份。
	240 (-16)	复位 - RDI21... 中无备份	RDI21... 中无备份
	241 (-15)	复位 - 与不可行 ASN 相关的中断	备份有一个不可行的 ASN，且不能复位单元。
	242 (-14)	备份 - 进行的备份相互矛盾	备份不规则，因此不能再次传输。
	243 (-13)	备份 - 内部微处理器间的数据比较不规则	重复复位和备份。
	244 (-12)	备份日期不相容	备份数据与当前软件版本不兼容；恢复不可用。
	245 (-11)	访问参数“恢复_完成”错误	重复复位和备份。
	246 (-10)	恢复 - 登陆 EEPROM 程序时超时	重复复位和备份。
	247 (-9)	所收到的数据相互矛盾	该系列备份数据无效；恢复不可用。
	248 (-8)	目前不能执行“恢复”操作。	重复复位和备份。
	249 (-7)	恢复 - 对燃烧器标识不够造成的中断	备份不足，不能标识燃烧器，且不能传输至控制盒。
	250 (-6)	备份 - CRC 页面不正确	该系列备份数据无效；恢复不可用。
	251 (-5)	备份 - 未定义燃烧器标识	定义燃烧器标识，重复备份。
	252 (-4)	恢复后，页面仍然中断	重复复位和备份。

错误代码	诊断代码	REC 37.400A2 系统含义	建议采取的措施
	253 (-3)	目前不能执行“恢复”操作。	重复复位和备份。
	254 (-2)	由于传输错误导致中断	重复复位和备份。
	255 (-1)	由于恢复过程超时导致中断	执行复位，检查连接，再次备份。
146	#	系统自动界面超时	见 Modbus 使用者文件 (A7541)
	1	Modbus 超时	
150	#	TÜV 测试	
	1 (-1)	无效阶段	TÜV 测试只能于阶段 60 (运行) 时启动。
	2 (-2)	TÜV 测试默认为低输出	TÜV 测试的出力必须低于输出下限。
	3 (-3)	TÜV 测试默认为高输出	TÜV 测试的出力必须高于输出上限。
	4 (-4)	手动中断	无错误：使用者手动中断 TÜV 测试。
	5 (-5)	TÜV 测试超时	燃料阀关闭后没出现失火 1. 检查可能的外部光源。 2. 检查确认无短路。 3. 检查是否有一个阀门泄露。
165	#	内部错误	
166	0	监视狗重置内部错误	
167	#	手动锁定	控制盒被手动锁定 (无错误)。
	1	通过远程复位命令手动锁定	
	2	通过 RDI21... 手动锁定	
	3	从 PC 界面手动锁定	
	8	通过 RDI21... 手动锁定 通讯超时 / 中断	通过操作面板 RDI21... 调节曲线时，运行菜单超时 (通过参数 127 设定)，或 REC 37.400A2... 和 RDI21 间的通讯已中断。
	9	从 PC 界面手动锁定 通讯中断	通过 PC 接口调节曲线时，REC 37.400A2 和操作面板间的通讯中断超过 30 秒。
	33	PC 工具进行初步复位后手动锁定	PC 工具已经初步复位，即使系统工作正常。
168 - 171	#	内部错误管理	执行复位；如果故障重复出现，更换控制盒。
200 关	#	系统无错误	无错误。
201 OFF UPr	#	锁定或错误开始	因缺少单位参数设定而锁定或出错。
	Bit 0 值 1	无效运行模式	
	Bit 1 值 2..3	未定义燃气阀组	
	Bit 2 值 4..7	未定义曲线	
	Bit 3 值 8..15	未定义标准化速度	
	Bit 4 值 16..31	备份 / 复位不可用	
202	#	选择内部运行模式	重新定义运行模式 (参数 201)。
203	#	内部错误	重新定义运行模式 (参数 201) 执行复位；如果故障重复出现，更换控制盒。
204	阶段编码	程序停止	程序停止活动 (无错误)。
205	#	内部错误	执行复位；如果故障重复出现，更换控制盒。
206	0	控制盒和操作面板不兼容	
207	#	带操作面板的控制盒的兼容性	

错误代码	诊断代码	REC 37.400A2 系统含义	建议采取的措施
	0	控制盒版本过期	
	1	操作面板版本过期	
208 - 209	#	内部错误	执行复位；如果故障重复出现，更换控制盒。
210	0	未能释放标准单元所选运行模式	为标准单元选择一个运行模式。
240	#	内部错误	执行复位；如果故障重复出现，更换控制盒。
245	#	内部错误	执行复位；如果故障重复出现，更换控制盒。
250	#	内部错误	执行复位；如果故障重复出现，更换控制盒。

表 T

A 附录 - 配件

比例调节运行组件

燃烧器	出力比调仪	代码
RS 810/E BLU	RWF 50.2 3点输出	20085417
	RWF 55.5 - 带 RS-485 界面	20074441
	RWF 55.6 - 带 RS-485/PROFIBUS 界面	20074442

燃烧器	探针	调节范围	代码
RS 810/E BLU	PT 100 温度	- 100...+ 500°C	3010110
	4 - 20 mA 压力	0 ÷ 2.5 bar	3010213
	4 - 20 mA 压力	0 ÷ 16 bar	3010214
	4-20 mA 压力	0 ÷ 25 bar	3090873

UV 传感器组件

燃烧器	代码
RS 810/E BLU	20077814

消音柜

燃烧器	类型	dB(A)	代码
RS 810/E BLU	C7	10	20177776

持续吹扫组件

燃烧器	代码
RS 810/E BLU	20077810

软件界面组件 (ACS410 + OCI410.30) – 服务级

燃烧器	代码
RS 810/E BLU	3010436

Modbus 界面组件

燃烧器	型号	代码
RS 810/E BLU	OCI412	3010437

PVP 组件 (阀组泄露检测功能 - 见燃气阀组手册)

燃烧器	阀组类型	代码
RS 810/E BLU	MB - CB	3010344

燃气阀组符合 EN676 标准

参见手册。



警告

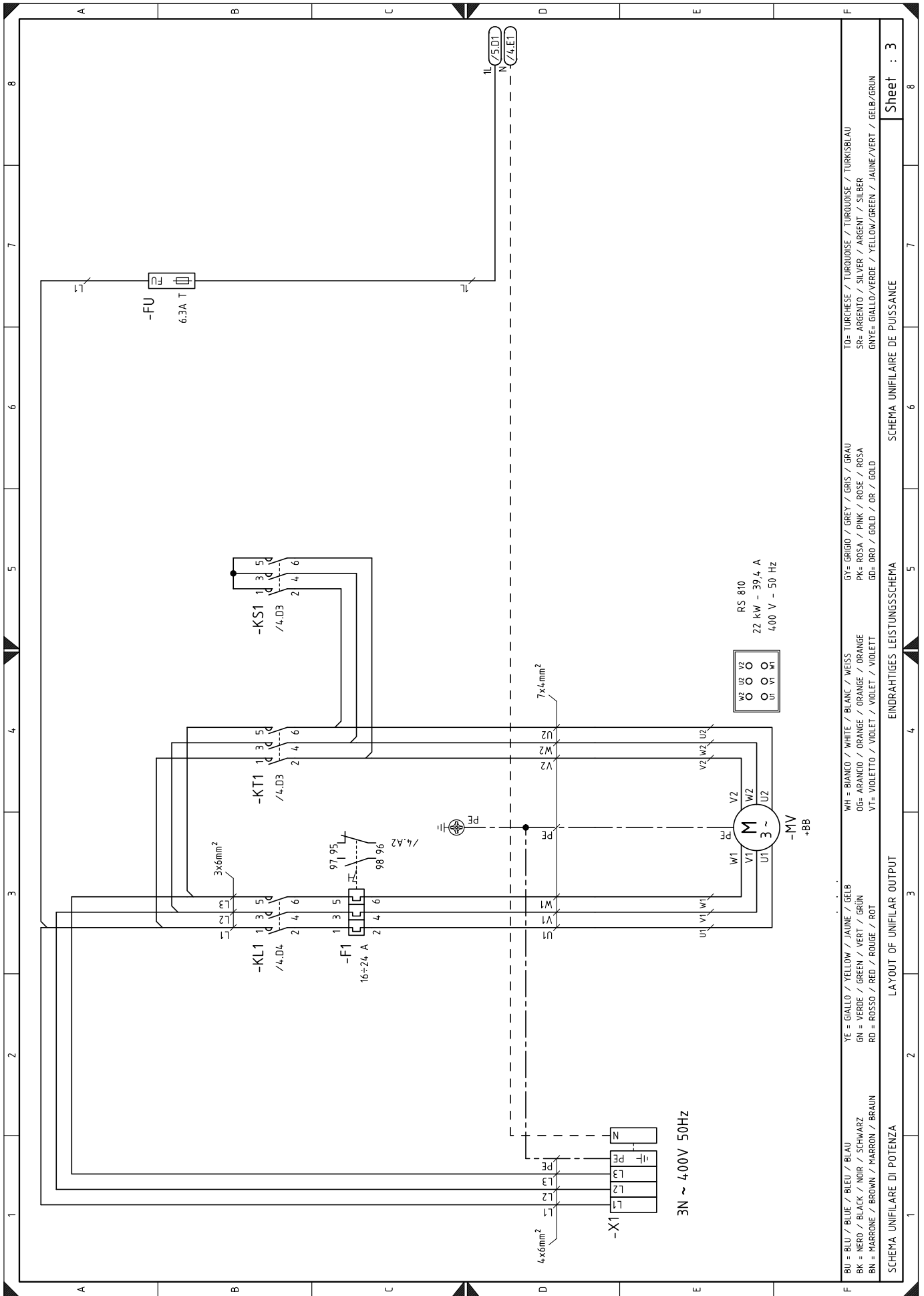
其它任何未在本手册中列出的安全装置，由安装人员负责。

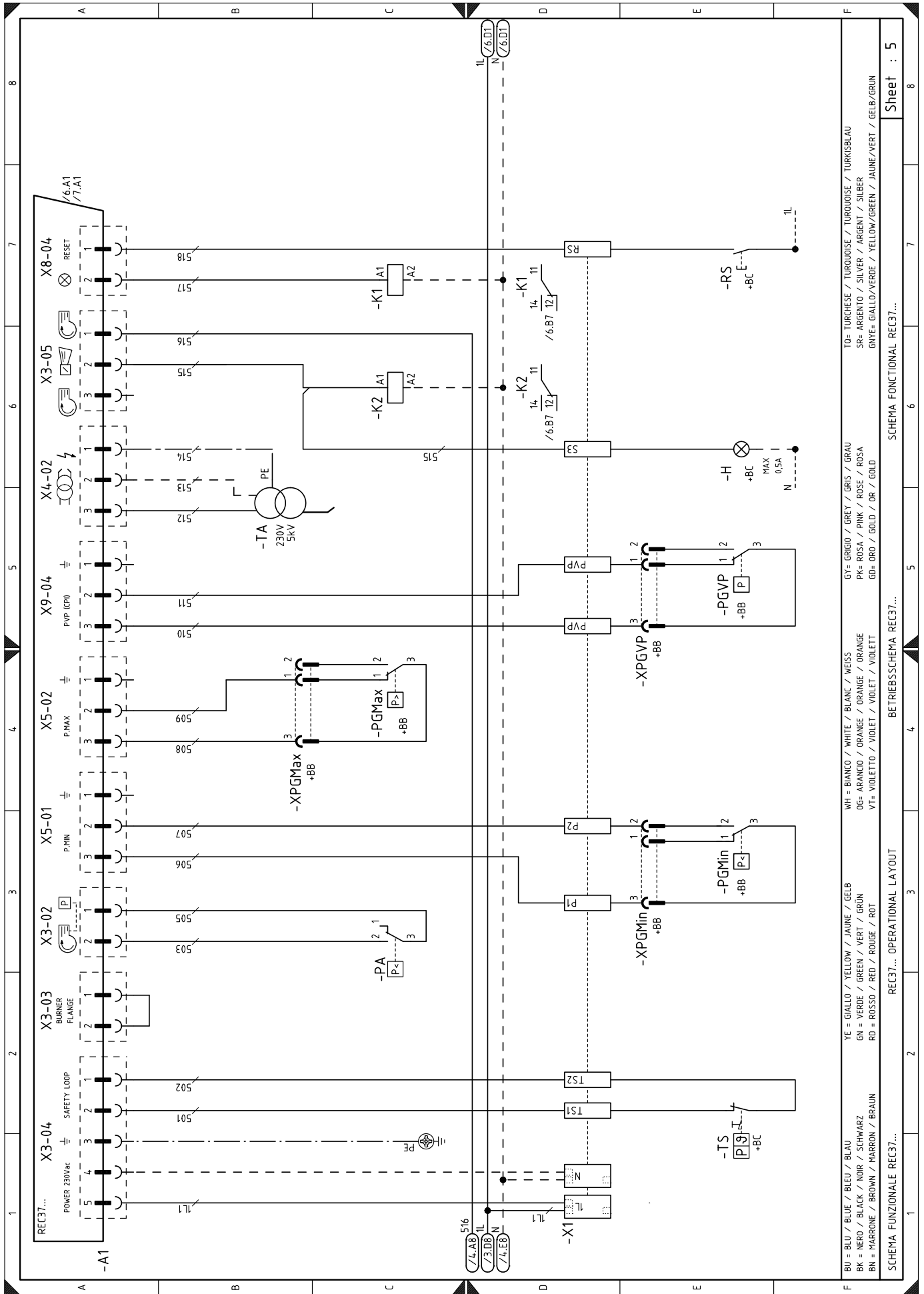
B 附录 - 电气接线图

1	图例索引
2	图例参考
3	系统图
4	系统图
5	REC 37... 运行图
6	REC 37... 运行图
7	REC 37... 运行图
8	出力比调仪电气接线 (内部)
9	电气接线由安装者负责
10	电气接线由安装者负责
11	出力比调仪输入 / 输出

2 图例参考

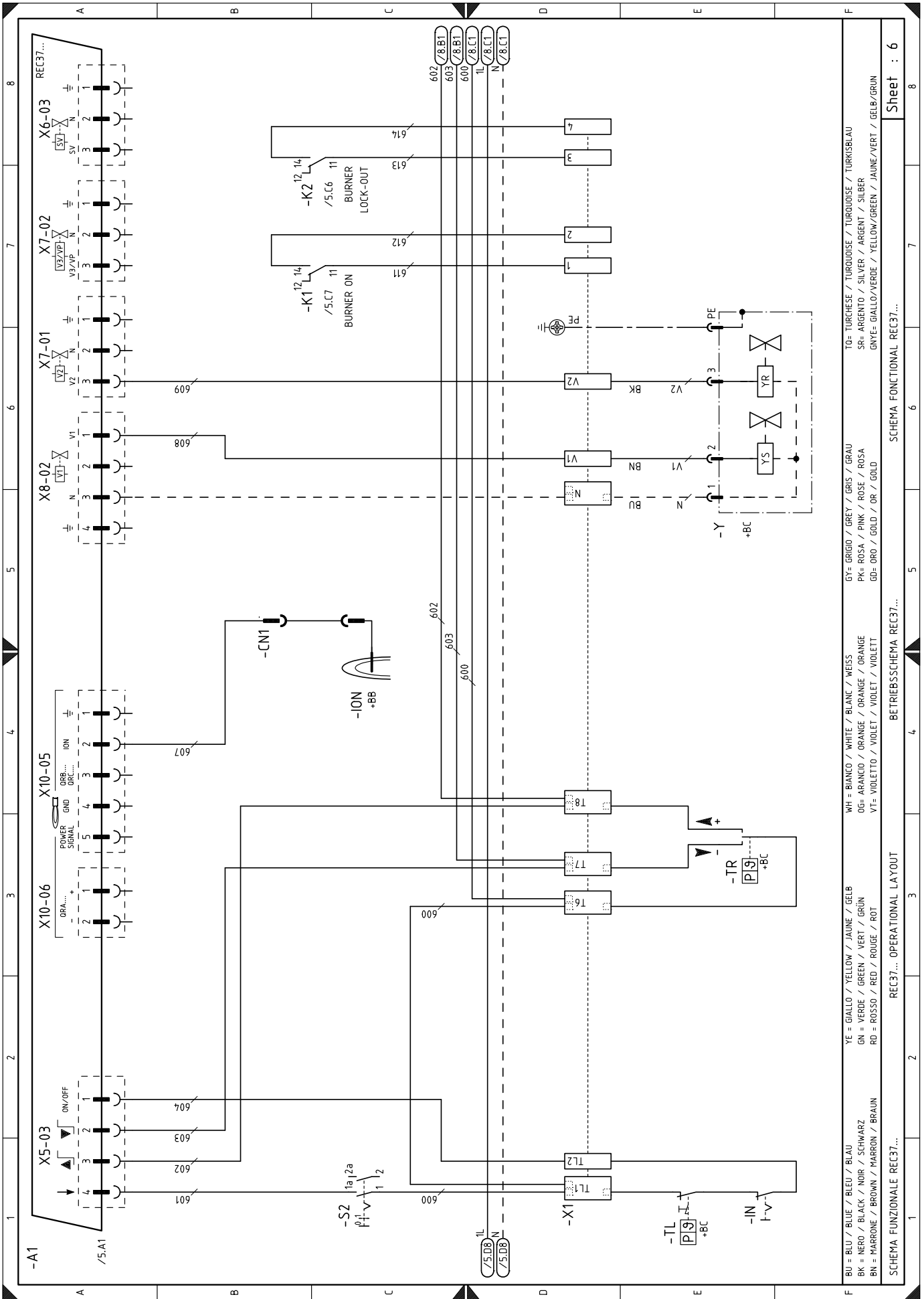






BU = BLU / BLUE / BLEU / BLAU	GY = GRIGIO / GREY / GRIS / GRAU	TO = TURCHESE / TURQUOISE / TURKUISE / TURKISBLAU
BK = NERO / BLACK / NOIR / SCHWARZ	PK = ROSA / PINK / ROSE / ROSA	SR = ARGENTO / SILVER / ARGENT / SILBER
BN = MARRONE / BROWN / MARRON / BRAUN	GD = ORO / GOLD / OR / GOLD	GNTE = GIALLO/VERDE / YELLOW/GREEN / JAUNE/VERT / GELB/GRÜN
YE = GIALLO / YELLOW / JAUNE / GELB	WH = BIANCO / WHITE / BLANC / WEISS	
GN = VERDE / GREEN / VERT / GRÜN	OG = ARANCIO / ORANGE / ORANGE / ORANGE	
RD = ROSSO / RED / ROUGE / ROT	VI = VIOLETTA / VIOLET / VIOLET / VIOLETT	

REC37... OPERATIONAL LAYOUT REC37... FUNCTIONAL REC37... SCHEMA FONZIONALE REC37... SCHEMA FONZIONALE REC37... Sheet : 5

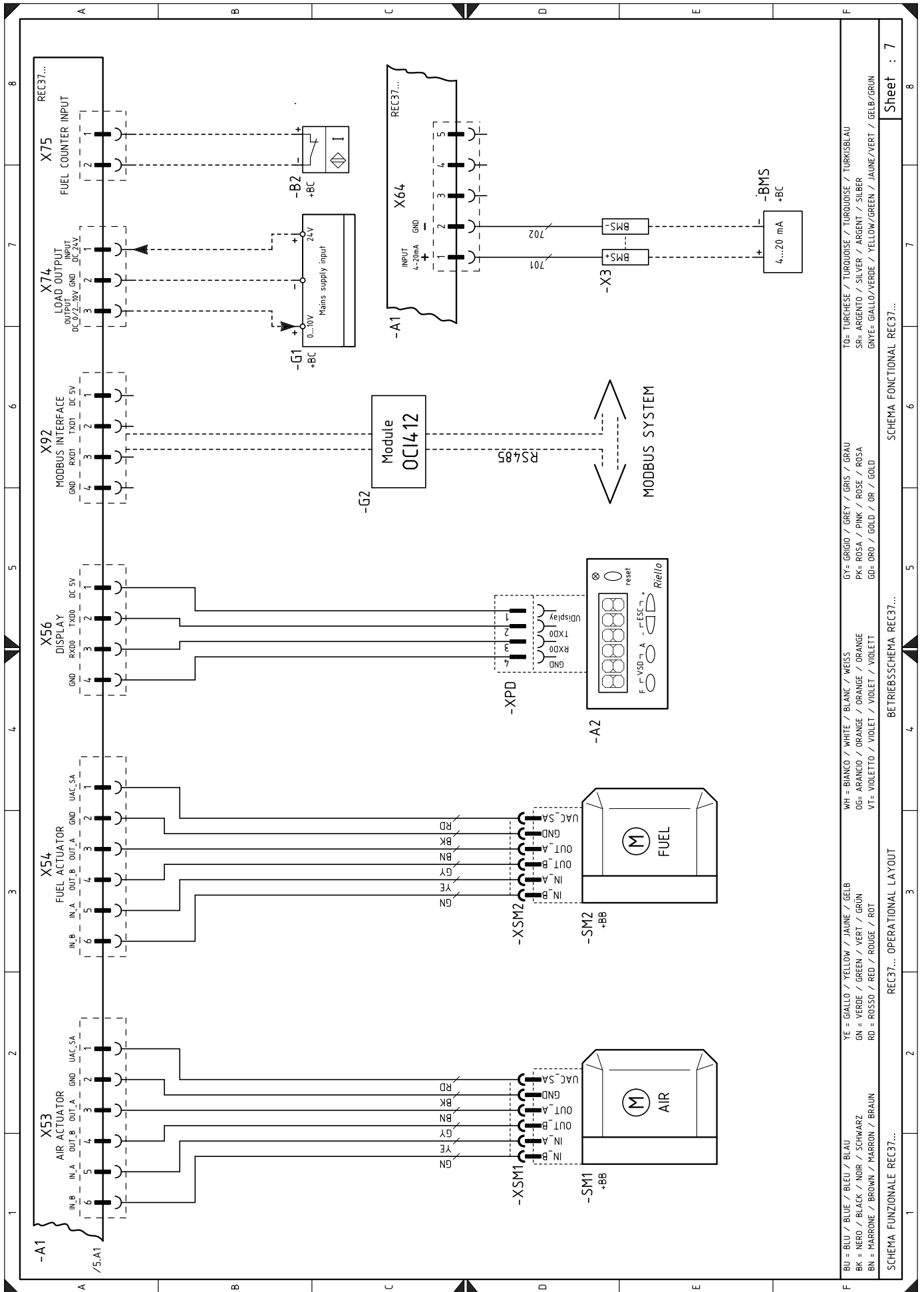


Sheet : 6

REC37... OPERATIONAL LAYOUT

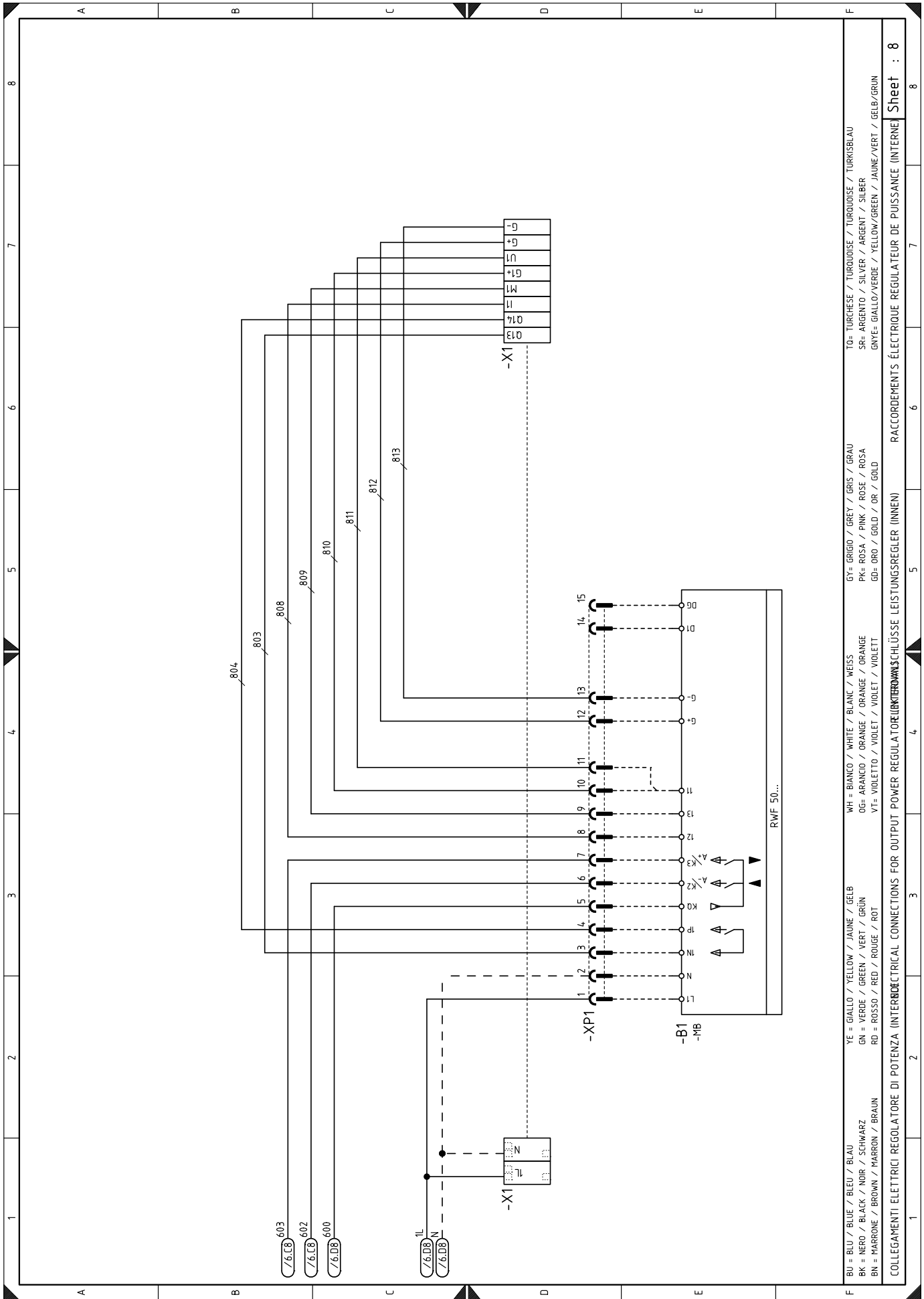
BETRIEBSSCHEMA REC37...

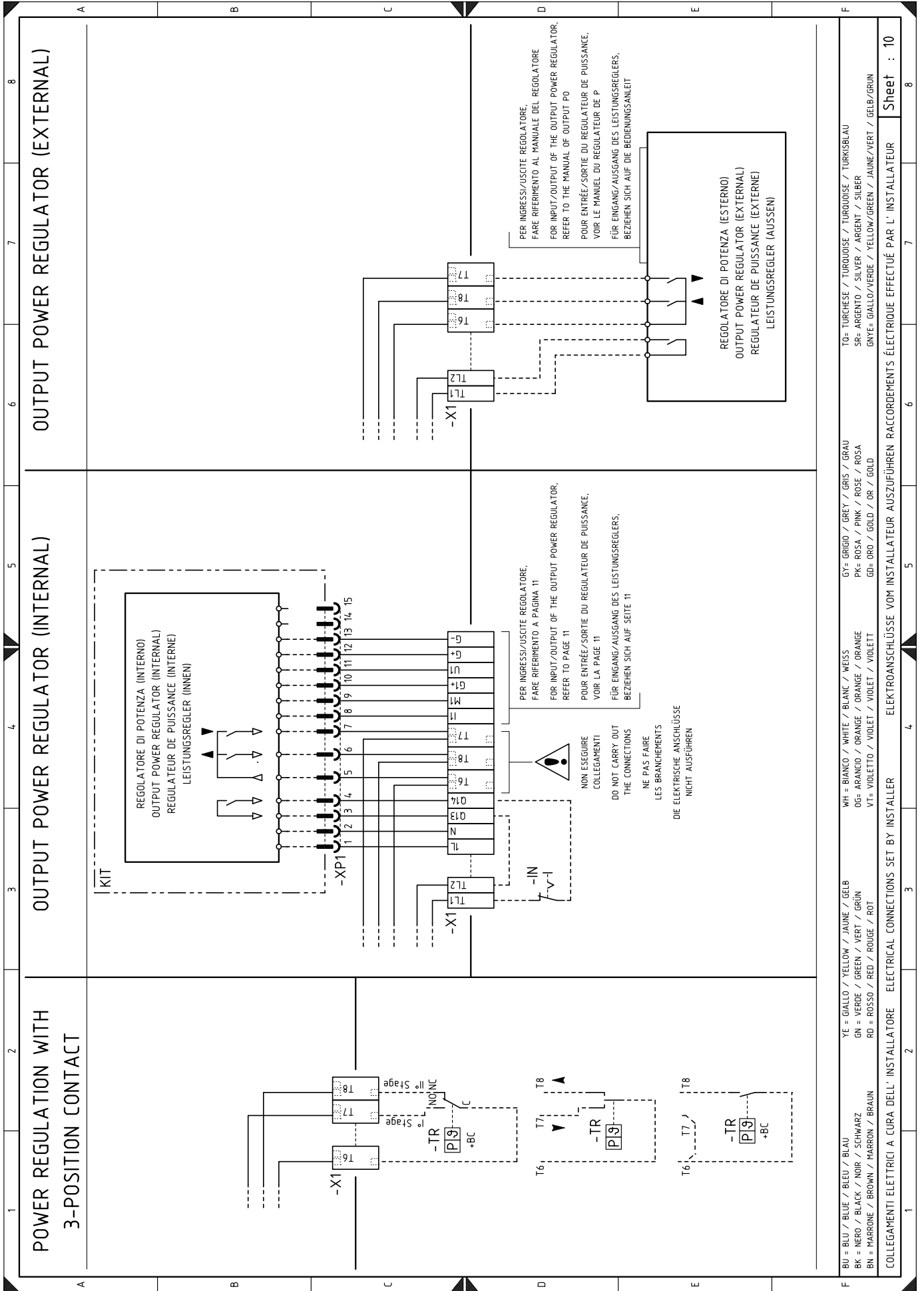
SCHEMA FUNCTIONAL REC37...



BU = BLU / BLUE / BLEU / BLAU	YE = GIALLO / YELLOW / JAUNE / GELB	WH = BIANCO / WHITE / BLANC / WEISS	GY = GRIGIO / GREY / GRIS / GRAU	TO = TURCHESE / TURQUOISE / TURKISBLAU
BK = NERO / BLACK / NOIR / SCHWARZ	GN = VERDE / GREEN / VERT / GRÜN	OG = ARANCIO / ORANGE / ORANGE / ORANGE	PK = ROSA / PINK / ROSE / ROSA	SR = ARGENTO / SILVER / ARGENT / SILBER
BN = MARRONE / BROWN / MARRON / BRAUN	RD = ROSSO / RED / ROUGE / ROT	VT = VIOLETTO / VIOLET / VIOLET / VIOLETT	GD = ORO / GOLD / OR / GOLD	GNVE = GIALLO/VERDE / YELLOW/GREEN / JAINE/VERT / GELB/GRÜN

SCHEMA FUNZIONALE REC37... REC37... OPERATIONAL LAYOUT BETRIEBSSCHEMA REC37... SCHEMA FONCTIONAL REC37... Sheet : 7

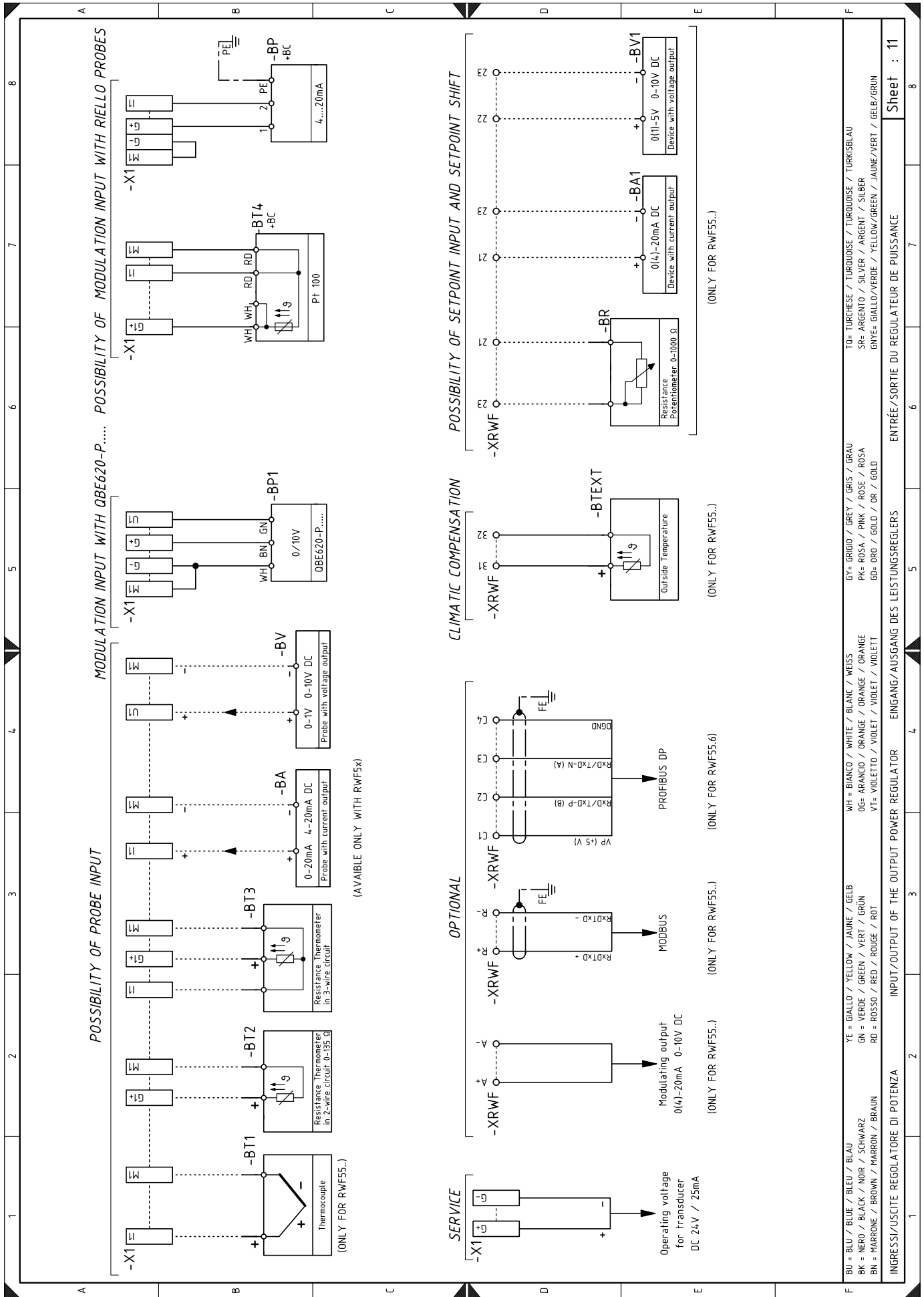




BU = BLU / BLUE / BLEU / BLAU	YE = GIALLO / YELLOW / JAUNE / GELB	WH = BIANCO / WHITE / BLANC / WEISS	GY = GRIGIO / GREY / GRIS / GRAU	TO = TURCHISE / TURQUOISE / TURQUOISE / TURKISBLAU
BK = NERO / BLACK / NOIR / SCHWARZ	GN = VERDE / GREEN / VERT / GRÜN	OG = ARANCIO / ORANGE / ORANGE / ORANGE	PK = ROSA / PINK / ROSE / ROSA	SR = ARGENTO / SILVER / ARGENT / SILBER
BN = MARRONE / BROWN / MARRON / BRAUN	RD = ROSSO / RED / ROUGE / ROT	VT = VIOLETT / VIOLET / VIOLETT / VIOLETT	GD = ORO / GOLD / OR / GOLD	GNYE = GIALLO/VERDE / YELLOW/GREEN / JAUNE/VERT / GELB/GRÜN

COLLEGAMENTI ELETTRICI A CURA DELL'INSTALLATORE ELECTRICAL CONNECTIONS SET BY INSTALLER ELEKTROANSCHLÜSSE VOM INSTALLATEUR AUSZUFÜHREN RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUE EFFECTUÉ PAR L'INSTALLATEUR

Sheet : 10



电气接线图图例

A1	电子控制器
A2	操作界面
B1	出力比调仪 RWF50 内部
B2	燃料计量表
BA	带电流输出探针
BA1	更改远程设定点的带电流输出的装置
BMS	比调控制 4-20mA
BP	压力探针
BP1	压力探针
BR	远程设定点电位计
BT1	热电偶探针
BT2	探针 Pt100,2 线
BT3	探针 Pt100,3 线
BT4	探针 Pt100,3 线
BTEXT	设定点气候补偿外部探针
BV	带电压出力探针
BV1	用于修改远程设定点的电压输出装置
F1	风机马达热继电器
FU	辅助电路安全保险丝
G1	负荷指示器
G2	Modbus 系统通信接口
H	燃烧器运行指示灯信号输出
IN	燃烧器手动停止开关
ION	离子探针
KL1	星型 / 角型启动器线性接触器
KT1	星型 / 角型启动器角型接触器
KS1	星型 / 角型启动器星型接触器
KST1	星型 / 角型启动器计时器
K1	燃烧器通电无源触点继电器
K2	燃烧器锁定无源触点继电器
MV	风机马达
PA	风压开关
PE	燃烧器接地
PGMax	最大燃气压力开关
PGMin	最小燃气压力开关
PGVP	燃气泄漏检测用燃气压力开关
RS	燃烧器复位开关
S2	启动 / 停机 选择器
SM1	空气伺服马达
SM2	燃气伺服马达
TA	点火变压器
TL	温度 / 压力启停开关
TR	温度 / 压力调节开关
TS	温度 / 压力安全开关
Y	燃气调节阀 + 燃气安全阀
X1	主电源接线端子板
X3	比调控制 4-20mA 接线端子板
XPD	面板显示器插头
XPGMax	最大燃气压力开关连接器
PGMin	最小燃气压力开关连接器
XPGVP	燃气泄漏检测压力开关连接器
XRWF	出力比调仪 RWF50 接线端子板

RIELLO

RIELLO S.p.A.
I-37045 Legnago (VR)
Tel.: +39.0442.630111
[http:// www.riello.it](http://www.riello.it)
[http:// www.riello.com](http://www.riello.com)